

**2011** *China Youth  
Development Foundation*  
**ANNUAL REPORT 年报**



希望工程是中国青基会于1989年发起实施的一项社会公益事业，其使命是助农的后代人人人有书读。目前，希望工程是我国社会参与最广泛、最富影响的社会公益事业之一。

Project Hope, one of the most influential philanthropy programs with the greatest public participation in China, was launched by CYDF in 1989. Its mission is to ensure that children of every generation in rural communities have the opportunity to go to school.

希望工程的标识由文字和图形两部分组成。

中文文字为邓小平1990年的手书，图形寓意社会以大海般的深情关怀青少年的成长，用爱心托起初升的太阳。

The logo of Project Hope consists of Chinese characters, English words and graphics. The calligraphy was written by Deng Xiaoping in 1990, and the graphics symbolizes "Society cares for the development of young people like the ocean supports the rising sun".

## 关于我们 *About Ous*

中国青少年发展基金会（简称中国青基会）是全国性公募基金会，国家首批5A级基金会，1989年3月在北京成立。

The China Youth Development Foundation (CYDF), founded in Beijing in March 1989, is a national public foundation and one of the first 5A foundations awarded by the state.

## 我们的使命 *Our Mission*

通过资助服务、利益表达和社会倡导，帮助青少年提高能力，改善青少年成长环境。

CYDF is committed to helping young people build capacity and to improving the environment for their growth by providing aid services, giving a voice to the interests of young people and by carrying out social advocacy.

## 我们价值观 *The Values We Believe In*

社会责任 创造进取 以人为本 追求卓越  
Social Responsibility Innovation and Progress  
People-Oriented Pursuit of Excellence



截止 2011 年，  
希望工程累计募集捐款达 78.5 亿元人民币。  
资助农村家庭经济困难学生（包括小学、中学、大学生）逾 420 万名。  
建设希望小学 17574 所。

As of 2011, Project Hope has accumulatively raised 7.85 billion yuan, aided over 4.2 million financially-challenged rural students (including primary, secondary and college students) and built 17,574 Hope primary schools.



# 目录 Contents

- 02-31 我们的 2011  
Our 2011
- 32-41 审计报告  
Audit report
- 42-57 2011 年大事记  
Events in 2011
- 58-71 我们的服务项目  
Our programs
- 72-75 我们的组织  
Our organization
- 76-87 我们的章程  
Our constitution
- 88-89 我们的伙伴  
Our partners

02-31

# Our 2011

China Youth  
Development Foundation

## 我们的 2011

至今，希望工程已走过 22 个年头，  
随着一批批农村学子走出小学、中学直至大学，  
自单纯的援建希望小学、资助贫困学生到希望工程快乐系列公益产品的推出，  
由救助到发展、由分散到集中模式转移，  
从 22 年前国内第一所希望小学的破土到 22 年后非洲第一所希望小学的开工……  
始终紧随时代的步伐，始终不放弃对创新的追求，始终坚持我们的使命和价值观，  
在爱的路上，风雨兼程，共筑一片希望的蓝天。

So far, "Project Hope" has gone through 22 years.  
From pure construction of Hope primary schools and funding poor students to the  
launching of the products of "Project Hope" Happy Series, from relief-oriented to  
development-oriented, from dispersed aid to centralized aid,  
from the first Hope primary school in China 22 years ago to the first Hope primary  
school in Africa this year, Project Hope has supported batches of rural students to  
go to primary and secondary schools and even colleges.  
We shall always keep up with the times, always pursue innovation and adhere to  
our mission and values.  
On the way of love, committed to building a promising future for all, we are not  
afraid of any trials or hardships.





Our <sup>2011</sup>  
China Youth  
Development Foundation

# 基于价值观的能力 打造全国青基金会共同体

## Building a Nationwide Youth Development Foundation Community Based on Shared Values



共同建设希望工程品牌，共同使用青基金会名称的全国青基金会系统，是基于共同使命、价值观，遵循共同的道德标准，一致行动，共荣共损的共同体。创建中国最具公信力的基金会，打造世界一流的基金会网络，是全国青基金会共同体的奋斗目标。

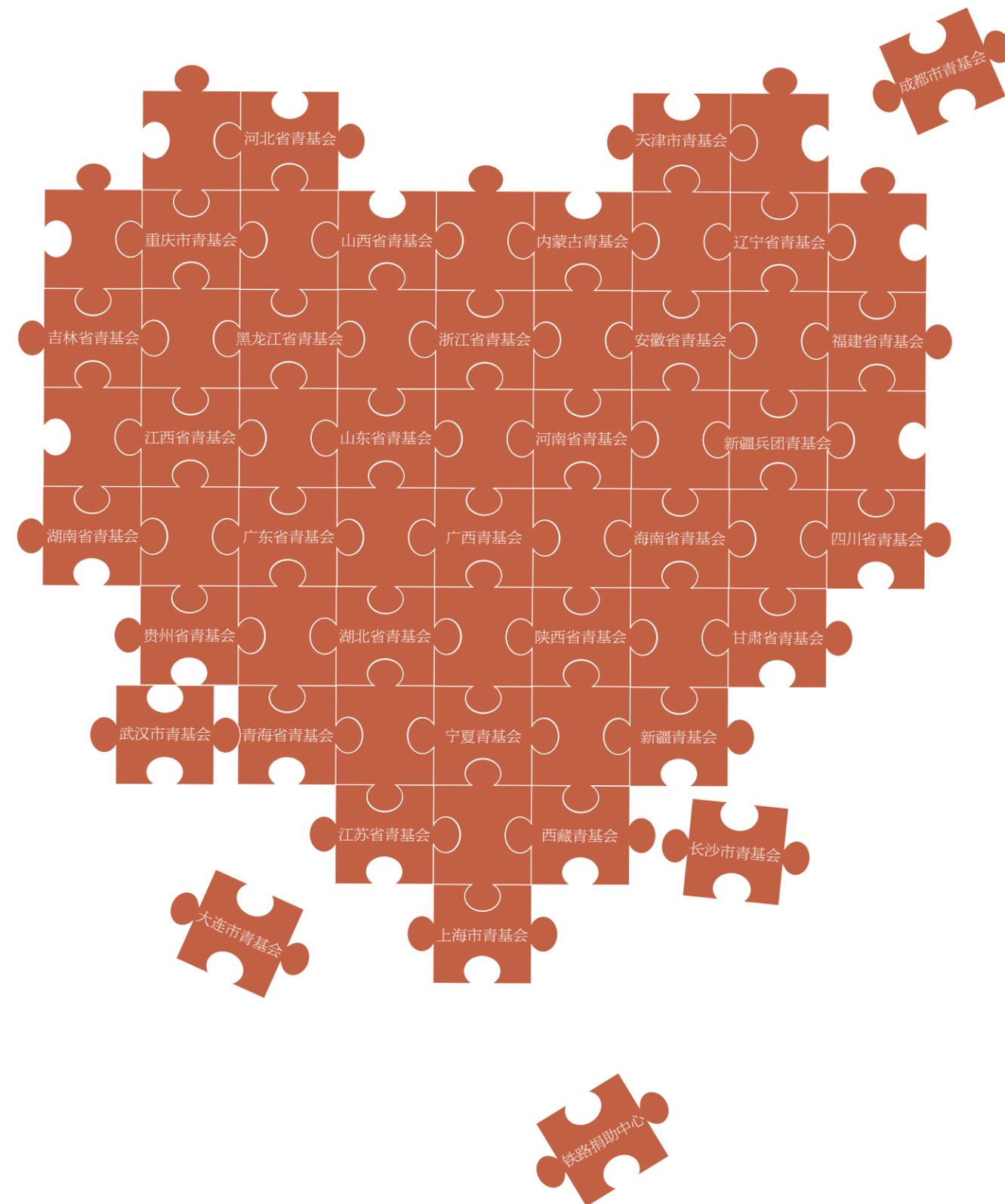
全国青基金会共同体，是“价值共同体”、“生命共同体”、“行动共同体”、“道德共同体”。

中青基金会于2011年启动全国青基金会系统年度表彰奖励，北京青基金会等13个单位获得2011年度全国“希望工程影响力奖”，河北省青基金会等6个单位获得2011年度全国“希望工程创新奖”，上海市青基金会等18个单位获得2011年度全国青基金会系统“一致行动奖”，羊光然等12位省级青基金会理事长、秘书长获得2011年度全国青基金会系统“领导力奖”，于跃等22位省级青基金会同仁获得“优秀员工奖”。

Based on the shared mission, values and ethic standards, a Nationwide Youth Development Foundation Community has been built to jointly promote the Project Hope brand and act together for common development. The goal of the Community is to establish the most trust-worthy foundations in China and a world class foundation network.

The Nationwide Youth Development Foundation Community is a "Value Community", a "Life Community", an "Action Community" as well as an "Ethic Community".

In 2011, CYDF initiated an awarding ceremony for the Nationwide Youth Development Foundation Community. 13 Youth Development Foundations won the award of Impact. Six Youth Development Foundations won the award of Innovation. 18 Youth Development Foundations won the award of Synergy. 12 provincial chairpersons/secretary-generals won the award of Leadership. 22 people from provincial YDFs won the award of Excellent Employee.



## 透明公益 促进自律 推动信息披露一致行动

*Transparent Philanthropy for Self-Discipline  
Promoting Information Disclosure*



基金会中心网一周年大会上，顾晓今常务副理事长（右一）为“透明倡导者”授牌

At the one year anniversary ceremony of China Foundation Center, Mme. Gu Xiaojin, the executive vice chairperson of CYDF (first one on the right) was presenting the award of "Transparency Advocate".

2011 年 7 月 8 日，由中国青基金会等国内九家大型基金会主办、二十六家知名基金会协办、基金会中心网承办的“透明公益给力和谐社会——中国基金会三十周年暨基金会中心网一周年大会”在北京举行。会议回顾了中国基金会三十年的发展历程。大会上，中国青基金会同国内 34 家基金会联合向全国基金会及其他公益慈善组织发出《公益基金会“晒账单”倡议书》。

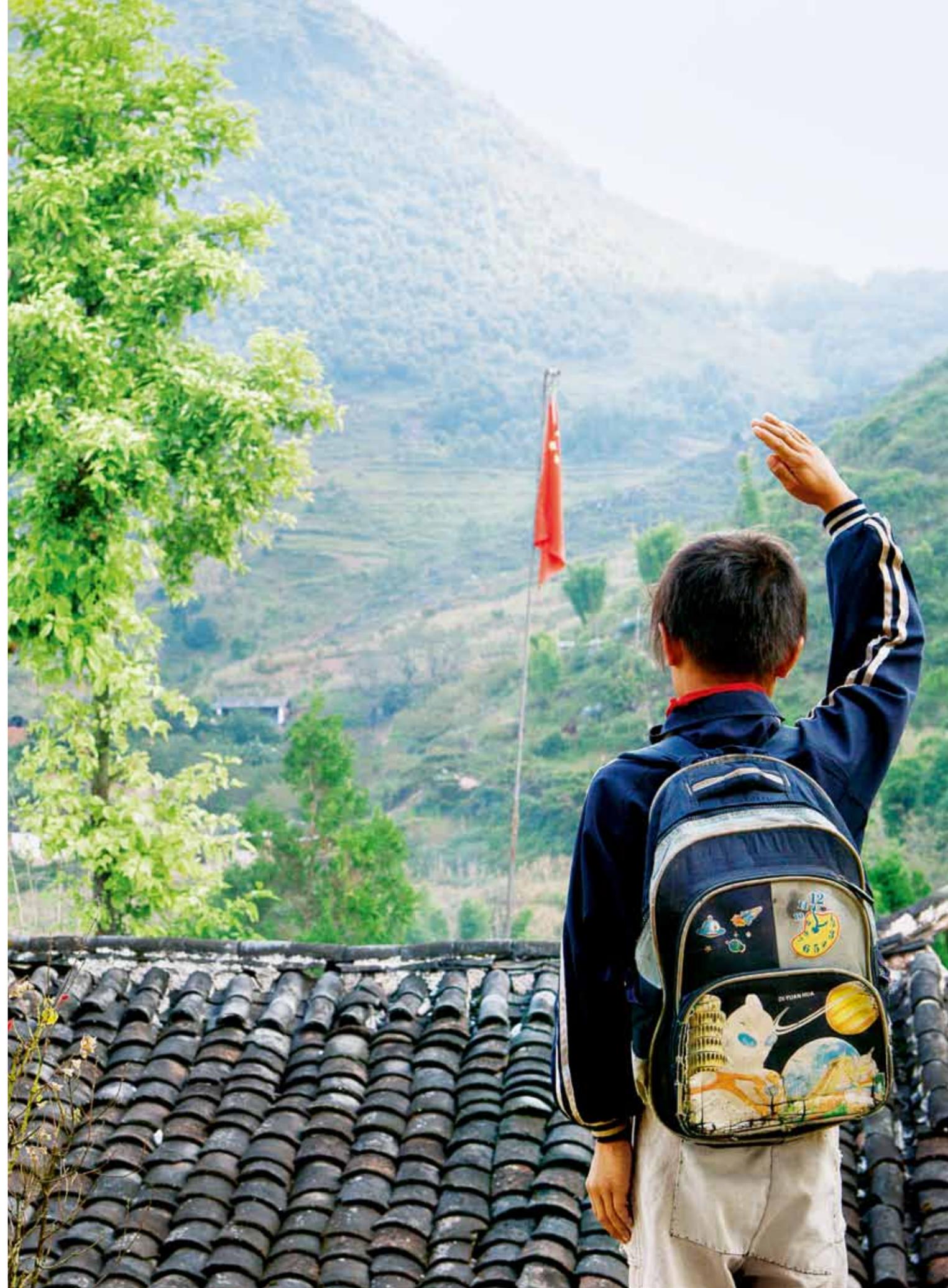
由中国青基金会等 35 家基金会共同发起筹建的基金会中心网上线，目前全国已有 90% 的基金会通过基金会中心网披露财务信息，50% 的基金会披露相关的资助项目信息，标志着基金会通过披露信息走向公开透明、促进基金会行业自律又迈进了重要一步。

中国青基金会与 23 家基金会共同签署中国公益基金组织首个“公益与商业合作”行规——《公益与商业合作九大行为准则》（征求意见稿），推动公益行业有序发展。

On July 8, 2011, the Transparent Philanthropy and Harmonious Society Meeting marking the 30-year anniversary of China's foundations and one year anniversary of China Foundation Center was held in Beijing. The event was sponsored by nine major foundations in China including CYDF, organized by 26 well-known foundations and co-organized by the China Foundation Center. The meeting reviewed the history of China's foundations in the last three decades. CYDF together with 34 other foundations in China released Recommendations for Disclosing Financial Statements and called for all the other foundations and charity organizations in China to follow suit.

The China Foundation Center jointly established by 35 foundations including CYDF was launched online. So far, there are 90% foundations across China disclosing their financial statements through the China Foundation Center Website, and 50% foundations exposing their projects information. This marks a critical step of foundations in China toward open and transparency through information disclosure and toward self-discipline of this industry.

In order to promote healthy development of philanthropy, CYDF together with 23 foundations co-signed Nine Codes of Conduct for Cooperation Between Non-profit Organizations and Corporations (Draft for consultation) – the first document of this nature in China.



## 开创希望工程 集中资助模式

### Initiating Centralized Aid by Project Hope

2011 年，中国青基会根据农村、贫困、边远、民族、当地党政重视发挥民间公益组织在社会管理创新中的作用、团组织有活力、希望工程有基础等条件，选取湖北五峰、湖南炎陵、广西马山三个贫困县开展希望工程重点资助试点工作，将资助模式由分散资助向集中资助转变。

在五峰县、炎陵县，中国青基会将希望小学、希望厨房、希望医院、希望卫生室、学生资助、希望工程快乐系列产品的资助在这两个县开始覆盖。

12 月 5 日，中国青基会与湖北省青基会、五峰县人民政府和团县委联合发起的“五峰希望公益服务中心”正式成立。该中心主要承担希望工程资助项目的落实执行，反馈当地学生、学校对社会捐助的需求，执行其他社会公益机构在县域内的资助项目等。该中心成立后，中国青基金会全年资助该县 750 多万的项目实现了执行无差错。

In 2011, in order to give full play to the role of non-profit organizations in innovation in rural, poor, remote and ethnic minority's areas, CYDF selected three poverty-stricken counties [Wufeng (Hubei), Yanling (Hunan) and Mashan (Guangxi)] for pilot programs of CYDF, transforming the dispersed aid mode to centralized.

Wufeng and Yanling have been covered with CYDF's Happy Series Products, as well as the Hope Primary School, Hope Kitchen, Hope Hospital, and Students Aid etc.

On December 5th, the Wufeng Hope Public Service Center was officially established by CYDF, Hubei YDF, Wufeng County Government and the county youth league. The Center is responsible for implementing the projects under Project Hope and other foundations and giving feedback on the needs of local students and schools for assistance. Since its establishment, it has implemented CYDF's projects with an annual funding of over 7.5 million yuan.

## 希望厨房的“马山模式” 探索农村学生营养问题解决之道

### The Mashan Model of Hope Kitchen An Exploration to Meet the Nutrition Needs of Rural Students



2012 年 2 月，广西马山，中国青基会秘书长涂猛为孩子盛豆浆。  
In February, at Mashan, Guangxi, Mr. Tu Meng, Secretary-General of CYDF was filling the students with soy milk.

2011 年，在国家级贫困县广西马山县的林圩镇，中国青基会与邓飞的“免费午餐”等多家公益组织配合当地政府，联手探索解决农村学生营养问题的“马山模式”。

在林圩镇，由政府出资为每所学校的厨房建设及水电配套等提供基本的硬件设施，中国青基会“希望厨房”项目资助每所学校一套标准化的厨房设备；财政补贴每所学校每个学生每天 3 元营养餐费，“免费午餐”再补助 1 元；友成基金会组织城市退休教师担任义工，在每所学校普及推广卫生健康趣味课程；媒体和网友担任志愿者进行社会监督……

2012 年春季开学后，林圩镇 23 所学校的“希望厨房”开始启用，11,149 名学生开始享受免费营养午餐。“马山模式”成为一种标准化、可借鉴、可复制的农村学生营养改善方案。

中国青基会希望厨房项目自 2009 年启动至 2011 年，共为贫困地区中小学配备希望厨房 306 个，受益学生逾 15 万人。



In 2011, at Linwei town, Mashan county, Guangxi, CYDF and Deng Fei's "Free Lunch" Project together with multiple charity organizations and local governments joined their hands to explore the way to meet the nutrition needs of rural students and found the Mashan Model.

The Masan model is characterized by the following features: the local government provides facilities like water supply and electricity; the HOPE KITCHEN project provides standardized kitchen facilities; the central government subsidizes three yuan per student per day; the "Free Lunch" project subsidizes extra one yuan per student per day; YouChange China Social Entrepreneur Foundation organizes retired teachers to teach, in an interesting way, sanitation and health lessons in every school; media friends and some netizens serve as volunteers to supervise.

As the 2012 spring semester started, Hope Kitchens in 23 schools of Linweizhen town were put into use, providing free nutritious lunches for 11,149 students. The Mashan Model has become a replicable model of nutrition improvement projects for rural students.

From 2009 to 2011, the Hope Kitchen Program funded by CYDF has equipped 306 kitchens for primary and secondary schools in poor areas, benefiting over 150,000 students.



## 百年职校 由助学到办学的实践

*Bainian(BN) Vocational School  
From Financial Aids to Running a School*



2011 年 6 月，百年职校第一所复制学校——成都百年职校首届 66 名学生顺利毕业。同时，98 名 2011 级新生进入成都百年职校学习。百年职校 2005 年于北京创立，是中国第一所全免费公益职业学校、中国青基会“希望工程”资助定点学校和“希望工程职业教育助学计划”实施学校。继百年职校全免费职业教育模式在成都的成功复制，南京、三亚、武汉、郑州百年职校先后成功复制。截至 2011 至 2012 学年第一学期，百年职校共为 1840 名学生提供了免费职业教育机会，毕业生全部实现就业。

百年职校的推广与复制，标志着希望工程助学的同时，展开了公益办学之旅。

In June, 2011, the first 66 students graduated from Chengdu BN Vocational School, the first replicated school of BN Vocational School, which enrolled 98 freshmen at the same year. Founded in 2005, the BN Vocational School (BNVS) is China's first non-profit charitable vocational school. It is also a school supported by the "Project Hope Vocational Education Plan" of CYDF. After the successful replication of the tuition-free vocational education model in Chengdu BN Vocational School, the model was successively copied in Nanjing, Sanya, Wuhan, and Zhengzhou. By the end of the first semester in the 2011-2012 academic year, BN Vocational School has provided free vocational education for 1,840 students who have all found jobs.

The expansion and replication of the BN Vocational School indicates that the Project Hope is well on its way to running charitable schools while funding educational programs.



## 点滴捐赠 汇集大爱 同洲共际爱心基金累计筹集捐款逾 1500 万元

*Many a little Donation Makes a Trickle of Love  
IHG Project Hope Fund Raised RMB 15 Million in total*



2011 年 11 月 5 日，来自洲际酒店集团浙江区 11 家酒店的 500 名员工汇聚杭州，在五小时内走完 20 公里“慈善马拉松”，为希望工程筹款 22 万元人民币。

On October 5th, 2011, 500 employees from 11 hotels of Intercontinental Hotels Group in Zhejiang province gathered in Hangzhou. They completed a 20 kilometer long "Charity Walkathon" in five hours and raised RMB220, 000 for Project Hope.



积沙成塔，滴水成河，截至 2011 年底，“同洲共际爱心基金”累计筹集捐款逾 1500 万元，为贫困地区援建了 14 所希望小学，资助北京、成都、三亚百年职校设立洲际酒店服务班，并在全国 20 家洲际酒店集团英才培养学院设立了奖学金项目。

2007 年 11 月，洲际酒店集团在中国青基会捐资设立“同洲共际爱心基金”。爱心基金采取旅客住宿结算附捐形式，将“住宿附捐”这一现代生活方式与公益互助精神相结合，成为国内首个将酒店、旅客和受助方联系在一起的公益项目。

四年来，洲际酒店集团在中国内地包括香港、澳门的 140 余家酒店通过旅客附捐、举办高尔夫球赛、慈善晚宴、公益家庭日等主题慈善活动，动员社会公众向“同洲共际爱心基金”捐款。

Many a little makes a trickle. By the end of 2011, IHG Project Hope Fund had raised RMB 15 million in total, which funded 14 Project Hope Primary Schools, financed IHG Service classes in three BN Vocational Schools (Beijing, Chengdu and Sanya), and set up IHG Academy Scholarship in more than 20 Institutes in China.

In Nov. 2007, IHG (Intercontinental Hotel Group) set up the IHG Project Hope Fund in CYDF. With a creative approach that allows guests to donate 5 yuan while checking out, the Fund gives hotel guests an opportunity to contribute to a worthy cause. Integrating "accommodation donation" with charity, the Fund has been the first charity program which brought hotels, customers and beneficiaries together.

Over the past four years, more than 140 IHG hotels in Chinese mainland as well as Hong Kong and Macau have called on the public to donate to the IHG Project Hope Fund through various activities such as accommodation donation, golf tournament, charity dinners, and philanthropy family day.

## "您刷卡 广发捐钱" 广发希望慈善基金累计募集善款 1376 万元

*"You Swipe, We Donate"  
CGB Project Hope Charity Fund has Raised  
RMB13.76 Million in total.*



2011 年 3 月至 4 月，广东发展银行与中国青基会联合开展“您刷卡，广发捐钱”和“您捐 1 元，广发捐 2 元”爱心募款活动。活动期间，广东发展银行在持卡人自愿捐赠总消费金额的 0.05% 的基础上，增加一倍捐款共同进入“广发希望慈善基金”，帮助农村贫困地区的孩子们改善学习生活条件。

广发希望慈善基金由广东发展银行与中国青基会共同设立，善款来自广发信用卡持卡人的爱心捐赠和广东发展银行捐赠。这种以商业渠道模式作动员的公众小额募款，截至 2011 年底，已累计募集善款 1376 万元，相继开展了援建抗震教室、希望厨房，圆梦行动等多个慈善项目。

From March to April in 2011, CGB (China Guangfa Bank), together with CYDF, initiated fundraising campaigns named "You swipe, we donate" and "You donate one yuan, CGB donate two". When the cardholder voluntarily donated 0.05% of their total consumption value, CGB would double that amount of donation and put them into the "CGB Project Hope Charity Fund". The donation is for improving the learning and living conditions of children in poverty-stricken areas.

The CGB Project Hope Charity Fund was set up jointly by CGB and CYDF. The Donations came from both CGB credit card holders and CGB itself. By the end of 2011, this micro-fundraising program operated through the commercial channel has raised RMB13.76 million in total. It has financed many charity programs like the earthquake-relief classrooms, Project Hope College Dream, Project Hope Kitchen and so on.

## 希望工程一堂课 大学生走进乡村小学

### Project Hope "One Lesson" College Students Going into Rural Schools



共青团中央书记处书记贺军科向加多宝集团  
副总裁阳爱星颁发捐赠纪念牌

Mr. He Junke, Secretary of the Secretariat  
of the Central Committee of the Communist  
Youth League is presenting a donation plate to  
Mr. Yang Aixing, vice president of JDB Group.

2011 年 5 月，加多宝集团与中国青基会首度结成战略合作伙伴关系。加多宝集团提出，长期支持希望工程“圆梦行动”，资助家庭贫困、品学兼优的高考新生圆梦大学。9 月 6 日，2011 年“王老吉·学子情”爱心助学行动捐助仪式在北京举行，加多宝集团向中国青基会捐款 1010 万元，用于资助 2020 名贫困学子圆梦大学，受助学子名单在捐助仪式上正式公布。

2011 年暑期，中国青基会与加多宝集团，在河北、陕西、江西、湖南、湖北和四川 6 个省的 21 所高校，选拔 340 名大学生，组成 34 支团队，资助他们到 34 所农村小学，开展希望工程“支教一堂课”活动。



In May 2011, JDB Group and CYDF established strategic partnership. JDB Group is committed to rendering long-term support to Project Hope College Dream program by financially supporting impoverished freshmen with excellent academic performance throughout their college lives. On September 6, the launching ceremony of "Wang-Lao-Ji - Caring for the Poor Students Project" was held in Beijing. The JDB Group donated 10.1 million yuan to CYDF to support 2020 impoverished college students. The name list of the beneficiaries was announced at the ceremony.

In the summer of 2011, CYDF and the JDB Group selected 340 college students in the program from 21 universities in six provinces (Hebei, Shannxi, Jiangxi, Hunan, Hubei and Sichuan). These college students formed 34 teams and carried out the Project Hope "One Lesson" Program at 34 rural primary schools.

## 三星基金进入第三阶段合作 5000 万再建 100 所希望小学

### The Third Phrase of Project Hope Samsung Fund 50 Million Yuan for 100 More Hope Primary Schools



11 月 15 日，希望工程三星基金第三阶段合作签约仪式暨三星希望小学奠基仪式在安徽金寨县白塔畈乡大岗中心小学举行，中国青基会秘书长涂猛、三星电子大中华区总裁金荣夏参加仪式，并为第 101 所三星希望小学奠基。

安徽省金寨县坐落着中国的第一所希望小学，是“希望小学”启程之地。这里奠基第 101 所三星希望小学，对于白塔畈乡 336 个孩子和三星电子来说都具有特殊意义。

自 2004 年底，三星电子在中国青基会设立三星希望基金以来，已在全国建立了 100 所希望小学，在希望工程三星基金第三阶段合作签约后，三星电子将延续对希望工程的捐赠计划，在第三阶段捐款 5000 万元，再建 100 所三星希望小学。

On November 15, the signing ceremony of the third phrase cooperation agreement of Project Hope Samsung Fund and the inauguration ceremony for Samsung Hope School were held at the Dagang Central Primary School, Baitafan Township, Jinzai County, Anhui Province. Tu Meng, Secretary General of CYDF, and Jin Rongxia, President of Samsung Greater China attended the ceremony and laid the cornerstone of the 101st Samsung Hope School.

Jinzai County of Anhui Province is the place where the very first Hope School locates in China. The 101st Samsung Hope School is especially significant for both the 336 children at Baitafan Township and Samsung Electronics.

Since the end of 2004 when Samsung Electronics established the Project Hope Samsung Fund, 100 Hope Schools have been built across the nation. After the signing of this third phrase cooperation agreement, Samsung Electronics will donate 50 million yuan to build another 100 Hope Schools.

# “希望工程走进非洲” 稳步推进

## Project Hope for Africa Progresses Steadily



5月21日，中非青年领导人论坛开幕式上，在吴邦国委员长和纳米比亚议会议长古力拉布的见证下，中国青年代表团团长、团中央书记处书记周长征代表中国青基会与纳米比亚政府教育部副部长艾龙瓜签署了《捐赠合作备忘录》，中国青基会向纳米比亚政府教育部捐赠100万美元，用于援建希望小学。

On May 21, at the opening ceremony of the China-Africa Youth Leader Forum, Mr. Zhou Changkui, head of China's youth delegation and Secretary of the Secretariat of the Central Committee of the Communist Youth League signed the MOU of Cooperation and Donation on behalf of CYDF with Rebecca Ndjoze-Ojo, Deputy Minister of Education of Namibia. CYDF hereby donated 1 million US dollars to Namibian Ministry of Education for the construction of Hope Primary Schools. Mr. Wu Bangguo, Chairman of the National People's Congress, and Mr. Theo-Ben Gurirab, the Speaker of the National Assembly of Namibia were also present at the signing ceremony.



3月8日，“希望工程走进非洲”正式在坦桑尼亚启动。中国青基会与坦桑尼亚教育部在总统府签署了《希望工程捐助协议》。坦桑尼亚总统基奎特、中国外交部原副部长吉佩定、中国驻坦桑尼亚临时办付吉军见证了签约仪式。基奎特总统对希望工程支持坦桑尼亚教育发展表示高度赞赏。

On March 8, the "Project Hope for Africa" program was officially launched in Tanzania. CYDF and Tanzanian Ministry of Education signed the Project Hope Donation Agreement at the Office of President. Mr. Jakaya Kikwete, Tanzanian President, Ji Peiding, former deputy minister of Foreign Affairs of PRC and Mr. Fu Jijun, Charge d'Affaires ad Interim of Chinese Embassy in Tanzania, were present at the signing ceremony. Tanzanian President Kikwete spoke highly of Project Hope's support to the educational development in Tanzania.

In 2010, CYDF and the World Eminence Chinese Business Association jointly launched the Project Hope for Africa Program. The latter is responsible for raising donations and CYDF is responsible for donation and project management.

In 2011, CYDF signed MOU of Hope School Assistance and Cooperation with the Ministries of Education of Tanzania, Kenya, Namibia, Burundi and Rwanda, marking its first step of Project Hope for Africa.

In 2011, faced with the controversy over the program, CYDF responded rationally by answering issues of common concern on its official micro-blog. At the same time, CYDF invited the Non-Profit Organization Research



2010年，中国青基会和世界杰出华商协会共同发起“希望工程走进非洲”，世界杰出华商协会负责募集捐款，中国青基会负责捐款管理和项目管理。

2011年，中国青基会与坦桑尼亚、肯尼亚、纳米比亚、布隆迪和卢旺达等五国政府教育部先后签署了《希望小学援建合作备忘录》，迈出“希望工程走进非洲”第一步。3月9日，“希望工程走进非洲”第一所希望小学在坦桑尼亚摩唆嘎小学奠基，11月学校正式开工建设，预计2012年6月竣工。

2011年，面对媒体、社会公众对“希望工程走进非洲”项目的质疑，中国青基会理性回应，第一时间通过官方微博等媒体回答公众关切的问题。同时，邀请北京大学法学所非营利组织研究中心对“希望工程走进非洲”的

合法性、正当性等进行评估；邀请普华永道对项目财务收支进行审计，对项目内控程序进行鉴证。评估结果确认“希望工程走进非洲”项目具有合法性和正当性。审计报告将向社会公布。在回应与解答外界对项目的质疑与关切的同时，“希望工程走进非洲”项目持续进行，并逐步获得社会与公众认可。2011年底，《京华时报》授予该项目“2011年度公益创新奖”和“编辑部特别奖”；CCTV“2012手牵手新春公益晚会”向世界杰出华商协会颁发“公益活动杰出贡献奖”；2012北京大学公民社会发展论坛上，“希望工程走进非洲”入选“2011年中国公民社会十大事件”。



Center of Peking University's Law School to assess the legitimacy and validity of "Project Hope for Africa" and invited PWC (China) to audit the project's revenue and expenditure and to evaluate its internal control. The assessment confirms that the Project Hope for Africa program is legitimate and valid. And the audit report will be made public. Meanwhile, the Project Hope for Africa program continued to unfold and gradually gained social and public acceptance. At the end of 2011, Beijing Times awarded the program 2011 Philanthropy Innovation Award and Editor's Special Award. CCTV, China's national TV Station, presented the Outstanding Philanthropy Contribution Award to the World Eminence Chinese Business Association. At the 2012 Peking University Civil Society Development Forum, the Project Hope for Africa was selected as the top ten events in China's civil society in 2011.

## 筑百校开启希望 可口可乐携手希望工程 18 年

*The 100th Hope School, One Infinite Hope  
18-Year Cooperation between Coca Cola and Project Hope*



8月19日, 中国青基会秘书长涂猛、可口可乐太平洋集团总裁耿卓栋、希望工程受助生及可口可乐第一代乡村大学生代表让英共同启动了“希望之书”, 随即东津沱小学校舍模型从书中徐徐升起, 昭示着第100所可口可乐希望小学的正式落成。

可口可乐作为最早支持中国希望工程的国际企业之一, 自1993年起, 已累计向中国青基会捐助超过人民币1.5亿元, 截至2011年底, 共建成119所可口可乐希望小学。

18年来, 可口可乐与中国青基会一起探索中国贫困地区的教育发展公益模式, 考虑贫困地区农村小学的实际需求, 解决师生们学、住、动、吃、排等五个方面存在的问题, 共同提出建设基本功能齐备的综合性乡村小学。

从最初的“改造危旧校舍”到目前建设各项基本功能齐备的综合性乡村学校, 这一百多所可口可乐希望小学, 见证了可口可乐18年来对中国贫困地区教育持之以恒的关注和支持。

可口可乐公司太平洋集团总裁耿卓栋先生说, “在中国, 我们很荣幸能够和中国青基会一道, 帮助贫困地区以及受地震灾害影响地区的儿童改善读书环境, 为孩子们的未来尽我们绵薄之力。这是我们一直坚持并会继续为之努力的事业。”

On August 19, Tu Meng, Secretary General of CYDF; Glenn Jordan, President of Coca Cola Pacific Group together with Rang Ying, a college student representative of the first batch of beneficiaries sponsored by Coca Cola and other beneficiaries of Project Hope, were jointly present the Inauguration Ceremony of the 100th Coca Cola Hope Primary School.

Since 1993, Coca Cola, one of the earliest multinational corporation partners of Project Hope, has accumulatively donated over 150 million yuan to Project Hope and built 119 Coca Cola Hope Primary Schools.

In the past 18 years, Coca Cola joined hands with CYDF to explore a suitable charity model to facilitate the educational development in rural poor areas. They took the needs of rural primary schools in poor areas into consideration, and made great efforts to meet their needs for learning, accommodation, sports, food and lavatories. As a result, the both parties proposed to build multi-functional school buildings in rural areas.

From pure renovation of dilapidated school buildings to multi-functional buildings, the 100 Coca Cola Hope Primary Schools witnessed Coca Cola's long-term support to the educational improvement in poor rural areas in China.

Glenn Jordan, President of Coca Cola Pacific Group, remarked: "We are honored to join hands with CYDF to help improve the learning environment for children in poor areas and earth quake afflicted areas, to contribute as much as we can to the children's future. This is the cause we have been doing and will continue to do."



# 共铸 2020 美好愿景 宝洁支持希望工程 15 年

## “Vision 2020” for All P&G’s 15-year Support to Project Hope

宝洁希望小学 “2020 愿景”：

到 2010 年，总共完成 200 所宝洁希望小学捐建的目标。（已实现）

到 2015 年，致力于将 200 所宝洁希望小学建成模范希望小学。——积极参与宝洁希望小学的管理和维护，继续完善学校硬件设施的同时，推动校园文化建设，师资培训，人才培养等。

到 2020 年，同时将宝洁希望小学建成服务新农村的社区中心。——使宝洁希望小学不仅是孩子们生活、学习、成长的乐园，更能成为惠及乡里、服务社区的文化、教育、信息中心。



中国青基会常务副理事长顾晓今向宝洁公司全球对外关系执行官柯锐思赠送纪念牌

Gu Xiaojin, the executive vice chairperson of CYDF, is presenting a plaque to Chris Hassall, P&G's Global External Relations Officer.

10月17日，在江西省景德镇市浮梁县瑶里镇宝洁希望小学，中国青基会常务副理事长顾晓今与宝洁公司全球对外关系执行官柯锐思共同揭开印有宝洁公司携手希望工程 15 年赞记的碑文，并共同按下纪念手印，象征着宝洁公司与希望工程共同走过 15 年。

宝洁公司携手中国青基会支持希望工程始于 1996 年。15 年来，宝洁公司与中国青基会紧密合作，共同为农村贫困地区基础教育事业添砖加瓦。宝洁公司是国内援建希望小学最多的企业，在中国 28 个省份援建宝洁希望小学 200 所，同时，还配套捐建了 174 个快乐体育园地，175 个快乐音乐教室，176 个希望图书室，22 个健康洗手池，5 个快乐数字院线，携手公益伙伴捐建 23 个希望电脑教室，组织 4 次全国宝洁希望小学教师培训。全国贫困地区累计超过 15 万名农村儿

童和 4000 名乡村教师受益。截至 2012 年年初，宝洁公司已累计向希望工程捐款 6570 万元人民币，其中包括宝洁全球公益基金捐赠的 1,226 万元。

截至 2011 年，从宝洁公司高层到基层员工及家属，超过 350 名志愿者组成了 20 支队伍，走访了包括四川、广西、新疆等偏远地区在内的宝洁希望小学。为继续推进 2010 年年底启动的快乐健康行动，宝洁公司志愿者们在回访希望小学的同时，将健康理念和健康产品带到宝洁希望小学，并创造性地将音乐、美术、摄影等丰富多彩的活动带给孩子们。

### P&G Hope School "Vision 2020"

By 2010, to build 200 P&G Hope Schools. (Completed)

By 2015, to build the 200 P&G Hope Schools as model schools among their peers. Actively participate in the management and maintenance of P&G Hope Schools. While continue to improve school facilities, promote the development of campus culture and faculty training etc.

By 2020, to further build the 200 P&G Hope Schools not only a fun place for children to live, learn and thrive, but also a learning, information and culture center of the community.



On October 17, at the P&G Hope School in Yaoli Town, Fuyao County, Jing Dezhen City, Jiangxi Province, Gu Xiaojin, the executive vice chairperson of CYDF together with Chris Hassall, P&G's Global External Relations Officer unveiled the monument inscribed with an article commending the 15-year cooperation between P&G and Project Hope. They both left their hand prints to mark the 15-year cooperation between the two parties.

The cooperation between the two began in 1996. In the past 15 years, P&G and CYDF cooperated closely to improve the basic education conditions for poverty-stricken areas in China. P&G has built the 200 Hope Schools in 28 provinces, which is the multinational corporations who has contribute most Hope schools in China. In addition, P&G also facilitated 174 Hope Happy Sports Fields, 175 Happy Music Classrooms, 176 Hope Libraries, 22 Health Sinks and 5 Happy Digital Movie Systems for the schools, donated 23 Hope Computer Labs together with its business partners and arranged trainings for the teachers from P&G Hope Schools fourth. More than 150,000 children and 4,000 teachers were benefited through these programs. Untill the beginning of 2012, P&G has accumulatively donated 65.7 million yuan to Project Hope, including 12.26 million yuan from P&G Global Public Welfare Fund.



By 2011, 20 teams of over 350 volunteers composed of P&G management, employees and their families have visited P&G Hope Schools across the country including some remote areas in Sichuan, Guangxi and Xinjiang. In order to further promote the program "Happy Health Action" launched by the end of 2010, during their visits, P&G volunteers have brought health concepts and products to P&G Hope Schools and introduced music, art and photography lessons to the kids.

## 践行侨商公益 完美中国再捐款 2000 万元

Overseas Chinese Businessmen Engaged in Public Benefit  
Perfect (China) Co. Ltd Donates another 20 Million Yuan



完美希望小学师生向完美（中国）有限公司董事长古润金赠送礼物。

Students and teachers from the Perfect Hope School are presenting gifts to Mr.Dato' Koo Yuen Kim, Chairman of Perfect (China) Co. Ltd.

6月2日，“侨心侨力·侨商公益——第二期完美和谐公益基金捐赠仪式”在中国青基会隆重举行。完美公司向完美和谐公益基金再捐赠2000万元，重点用于支持希望小学持续发展。在继续援建希望小学的同时，为希望小学提升能力提供支持，包括教师培训，捐建图书室、电脑教室、体育器材，让学生们享有基本的教育配套设施。完美和谐公益基金还继续资助百年职校，为贫困家庭子女提供学习职业教育的机会。

“完美和谐公益基金”成立于2009年希望工程实施20周年之际，致力于持续创建和深化希望工程公益文化平台，弘扬中华民族的公益精神，促进希望工程国际影响力传播。

The donation ceremony of "Overseas Chinese Charity•the Perfect Harmony Charity Fund (Stage II)" was held in CYDF's office building. Perfect (China) Co. Ltd donated 20 million yuan to CYDF to support the sustainable development of Hope Primary Schools. Besides consistent financial aid, it also helped Hope Schools to build their capacity by offering trainings to teachers and equipping libraries, computer labs and sports facilities, so that the students can access to basic education facilities. It also continued to financially support BN Vocational Schools to provide opportunities to the impoverished students to receive vocational education.

Perfect Harmony Charity Fund, founded in 2009, marking the 20th anniversary of Project Hope, has been committed to promoting the spirit of philanthropy of the Chinese nation and the international influence of Project Hope by building and developing the public welfare culture of the project.

## 星愿起航 乐动未来 梅赛德斯-奔驰星愿成立一周年

Inspiring the Future  
The One-year Anniversary of Mercedes Benz Star Fund



由哈尔滨师范大学的师生、奔驰员工、公益明星陆毅、李鹏青年打击乐队成员等组成的“星愿使者”志愿者团队为齐齐哈尔市建华区上海装饰希望小学的孩子带去了一堂别开生面的音乐课。

A team of volunteers, composed of teachers and students of Harbin Normal University, Mercedes Benz employees, Lu Yi a celebrity philanthropist and Li Biao's Percussion Band, gave the students of Shanghai Zhuangshi Hope Primary School in Jianhua District of Qiqihar a special music lesson.



6月29日，“梅赛德斯-奔驰星愿基金”迎来了它的周年庆典，梅赛德斯-奔驰星愿基金周年回顾暨“星愿使者”志愿者计划启动仪式在国家大剧院举行。

作为奔驰星愿基金成立后启动的首个项目，“乐动未来”梅赛德斯-奔驰希望工程快乐音乐项目为125所希望小学援建了快乐音乐教室，并且为音乐教师组织了首批音乐教育专业培训。

周年庆典上，基金一年来在环境保护、教育支持、艺术体育、社会关爱以及驾驶文化五大领域取得的成绩首次得到全面展示。与此同时，梅赛德斯-奔驰的又一全新公益项目——“星愿使者”志愿者计划也正式掀开了发展新篇章。作为“星愿使者”志愿者计划的首个项目，“乐动未来”梅赛德斯-奔驰希望工程快乐音乐教室项目的志愿者行动，着眼于解决农村小学面临的音乐教育师资缺乏的难题。

June 29th marked the one year anniversary of Mercedes-Benz Star Fund. The Anniversary Ceremony and the Launching Ceremony of the "Ambassador of Star Fund" -- a Volunteer Program, was held in the Grand National Theatre.

"Inspiring the Future" Mercedes Benz Happy Music Classrooms, as the first project supported by the Mercedes Benz Star Fund, promotes music education for 125 Hope Primary Schools by equipping music classrooms and providing professional training to music teachers.

On the anniversary ceremony the achievement that the fund has made in environment protection, education support, arts and sports education, social work and culture were shown in an comprehensive way. Meanwhile, Star Fund Ambassador, another charity project of Mercedes Benz, also opened a new chapter. Its first project, "Inspiring the Future" Happy Music Classrooms, addresses the shortage of qualified music teachers in primary schools in rural areas.

# 实现公益与创业梦想 改变社区 2011 年度希望工程激励行动

Realize the Dream of Public Benefit and Entrepreneurship, Make Better Communities  
2011 Project Hope Inspire Action



中国农业大学革新垃圾处理方式——普及“蚯蚓多功能处理箱”项目成员向社区居民介绍处理箱使用方法

China Agriculture University was introducing a reformed garbage-disposal method-- multi-functional earthworm container; members of the project are showing the community how to use the container to process garbage.



2012 年 2 月 28 日，英国伦敦，激励行动分享会在社会企业“红赭石”办公地点举行。

On February 28th, 2012, Experience-sharing Meeting of Project Hope Inspire Action was held in the office of Red Ochre, a social enterprise, in London, UK.

2011 年度希望工程激励行动携手英国大使馆文化教育处，为大学生提供能力培训与公益实践机会，搭建交流平台。

5 月 10 日，希望工程激励行动在北京正式启动。在近一个月的时间里，来自 27 所高校的学生团队共申报 398 个项目，申报项目内容涉及助学支教、社区服务、弱势群体关怀等社会领域。最终，115 个申报项目在评审过程中脱颖而出获得资助。为了提高参与项目大学生向社会募集公益项目资金的实践能力，本届项目采取全新资金筹集方式，获资助团队通过公众网站捐款、手机短信捐款等方式自筹项目 20% 的项目资金。期间，为帮助获资助团队顺利完成经费自筹，联合利华公司向获资助团队捐赠逾 8 万支梦龙雪糕，由团队成员进行雪糕义卖、筹募经费。

12 月 13 日，16 名优秀激励行动代表赴香港参加“与卡特总统对话”活动。

2012 年 2 月，2011 年度希望工程激励行动优秀团队代表参加赴英考察团，走访英国的社会企业，与国内外同行进行形式多样的交流活动。

In 2011, CYDF together with the Culture and Education Section of the British Embassy provided training of capacity building to college students, helped them realize public benefits wills and built platform for communication.

On May 10th, Project Hope Inspire Action kicked off in Beijing. During one month, teams of students from 27 universities have submitted 398 projects, which cover financial aid to students, teaching in rural areas, community services and caring for underprivileged group etc. Finally, 115 projects stood out and gained the grant. To spur the students' fund-raising ability, the project adopted a brand new way of raising fund; 20% of the project fund should be raised by the applicants themselves from websites donation or text messages. During the fund-raising, to help the teams to accomplish the goal, Unilever donated 80,000 Magnum Ice creams to the teams to raise money.

On December 13th, 16 excellent representatives of Project Hope Inspiration Action went to Hong Kong to participate the activity of Dialogue with President Carter.

In February, 2012, representatives of Project Hope Inspiration Action went to UK to visit social enterprises there. They have had exchanges and communications of various forms with their foreign counterparts.

# 互联创未来 “希望工程” 代表队参加 FLL 国际挑战赛夺奖

Youth Connection  
Project Hope Team Won Prizes in FLL Robot Challenge Tournaments



“希望工程” 代表队受邀参观  
位于丹麦比隆的乐高博物馆  
Project Hope Team visited Lego  
Museum, at Billund, Denmark.

8月9日，来自北京、上海、天津、大连、杭州、厦门、成都等地的农民工子弟及香港地区低收入家庭的二百多名学生齐聚成都，参加了由中国青基会与戴尔公司共同举办的“2011 戴尔青少年互联创未来夏令营”暨“2011 希望工程农民工子弟 FLL 机器人挑战赛”。这是中国第一个针对农民工子弟的机器人大赛，也是中国青基会和戴尔公司第二次在国内举办 FLL 机器人大赛。比赛采用国际标准的 FLL 赛制和装备，给来自农村及低收入家庭的孩子一个与世界接轨并且完全免费的机器人教育平台。

12月，由 2011 希望工程农民工子弟 FLL 机器人挑战赛小学组及中学组的冠军——成都马家河小学与三亚百年职校学生组成的“希望工程”代表队参加了于挪威约维克市举行的斯堪的纳维亚 FLL 机器人大赛。在选手们的共同努力下，“希望工程”代表队夺得了第 24 名的良好成绩，并荣获评审委员会特别奖。

2009 年 11 月，中国青基会在戴尔公司的资助下启动了青少年互联创未来项目，希望工程 FLL 机器人挑战赛是该项目的重要组成部分。自项目启动以来，全国有超过 3000 名农民工子女在老师的引领下，从基础的计算机入门知识开始学习，逐渐掌握蓝牙机器人的组装和编程技术，并实地开展“快捷运输”、“生命科技”等课题研究。

On August 9th, 200 students from migrant workers' families in Beijing, Shanghai, Tianjin, Dalian, Hangzhou, Xiamen and Chengdu and low-income families in Hong Kong participated in the Dell YouthConnect Summer Camp, also known as 2011 Project Hope FLL Robotics Tournament. It is the first robotics education program for migrant children in China, and the second national robotics tournament jointly held by CYDF and Dell. It has adopted FLL rules and equipment of international standards, so that children from rural areas and low-income families can have free access to a global robotics education platform.

In December, the Project Hope Team, composed by students from Chengdu Majiahe Primary school, the champion of the primary school group, and the students from Sanya Bainian Vocational School, the champion of the middle school group of the 2011 Project Hope FLL Robotics Tournament,

participated in the Scandinavia FLL Final in Gjøvik, Norway. Through the concerted effort of all the team members, the team ranked 24 out of 44 teams and won the Special Award of the Organizing Committee. In 2009 November, with the support from Dell, CYDF launched the YouthConnect Program, of which Project Hope FLL Robotics Tournament is an important part. Since the launch, with the help from the trained teachers, more than 3,000 migrant children have learned the ABC of computer science, gradually mastered the assembling skills of bluetooth robots and programming skills, and have been engaged in field projects of Smart Move and Body Forward.





## 衣 + 衣 = 爱 千手开启爱心衣橱

### *Clothes + Clothes = Love: A Wardrobe of Love*

@ 光头王凯:

每个主持人都有一大堆淘汰下来的出镜装，也有很多朋友问过我能不能买到一模一样的。我突然有个想法，开个网店，把每件衣服配上原主持人的出镜照片在网上卖掉，然后把钱捐给民间慈善团体。

@ the ID literally means bald Wangkai:

When the piled-up old outfits wore by TV hosts are collecting dust in their wardrobes, many audience asked me where they could buy the clothes worn by TV hosts. It inspired me to open an online store to auction the clothes of the hosts, with photos showing them wearing the clothes on camera, to raise money for non-governmental charity organizations.

—— 中央电视台经济频道主持人王凯的一条微博开启了“爱心衣橱”爱心传递的序幕

A weibo (micro-blog) of Wangkai, an anchorman of CCTV Economic Channel heralded the the Wardrobe of Love Project.



7月22日，中国青基会与新浪联合宣布，旨在为西部贫困地区青少年募集资金，捐助新校服的公益行动“爱心衣橱”正式启动。“爱心衣橱”由央视主持人王凯与马洪涛共同发起，倡议明星和主持人捐出有纪念意义的出镜装、演出服。该行动依托新浪微博搭建的在线拍卖及推广平台，并通过线下拍卖活动等形式筹款，所得善款将为贫困地区的孩子们定制防风防雨防寒保暖的服装。中国青基会同时设立“爱心衣橱基金”，对项目进行专项管理。

启动仪式上，中国青基会与德勤会计师事务所联合宣布，对“爱心衣橱”进行全程审计，并对校服的采购及资助进行延伸审计。中国青基会通过活动官方网站、新浪微博等多种有效的信息披露途径，向社会公开“爱心衣橱”的管理、运作和资助支出。

为方便网友参与这一公益活动，新浪特别为“爱心衣橱”设计制作了公益专业版微博，网友可在这一平台上为贫困山区孩子认捐校服。每捐助140元，便可为乡村孩子添置一套漂亮、结实、保暖的新衣服。

截止2011年底，共有115名明星捐赠118件衣服，筹集善款613万元，为甘肃、云南、贵州、四川、青海贫困地区7917名小学生添置了新衣服。

On July 22, CYDF and Sina jointly announced the official launching of the Wardrobe of Love Project to raise fund and donate new school uniforms to teenagers in poverty-stricken areas in western China. Initiated by Wangkai and Ma Hongtao two hosts of CCTV, the project called upon celebrities and hosts to donate their clothes, which they had worn on some memorable occasions. The project, with weibo as its online platform for auction and promotion, successfully raised money to customize water-proof thermal wear for kids in the poor areas. CYDF has also established an earmarked Wardrobe of Love Fund.

On the launching ceremony, CYFD and Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) jointly announced that both parties would audit the whole process of the Wardrobe of Love Project and also extend the audit to the purchasing of school uniforms and other funding activities. CYFD effectively disclosed information regarding management, operation and expenditure of the Wardrobe of Love Project through the project's official website and weibo.

To get more netizens engaged in this charity work, Sina has designed a special public weibo for the Wardrobe of Love, a platform for them to donate money to buy school uniforms for the kids in poor mountain areas. Every 140 yuan donated can buy a pretty, warm and durable outfit for them.

Thanks to the 118 outfits donated by 115 celebrities, by the end of 2011, 6.13 million yuan has been raised for 7,917 primary school students in poverty-stricken regions in Gansu, Yunnan, Guizhou, Sichuan and Qinghai.

# 希望工程紧急救灾助学行动 发力 2011

## Project Hope Emergency Disaster Relief Action Our Efforts 2011

一封来自舟曲的感谢信：

“我叫毛金成，2010 年被兰州交通大学录取。在获悉这个感到无比欣喜的消息的时候，突如其来的‘8.8 特大洪流灾害’夺取了我好多同学、朋友、亲人的生命……我家中本就贫寒，洪灾使得损失更加严重。正当我为学费发愁时，舟曲县学生资助中心告诉我可以申请‘希望工程’助学金，我的泪水夺眶而出，不仅为眼前的惨状，更感激这贴心的温暖之情……在此，我真诚地感谢您——希望工程，是您在危难伸出了援助之手，使我感受到无比的温暖和关怀！”

A thank-you note from Zhouqu:

My name is Mao Jincheng, and I was admitted by Lanzhou Jiaotong University in 2010. However, the rapture of receiving the admission letter did not last long, because I was devastated by the sudden bad news that many of my classmates, friends and relatives died in a severe flood on August 8th. The disaster exacerbated the difficulties faced by my already-impooverished family; my college tuition became impossible. When the Students' Assistance Centre of Zhouqu County reached out to me, telling me to apply for the aid of the Project Hope, I was too touched to hold back my tears. I want to take this chance to thank the Project Hope for the kindness to help me out in the time of difficulty.

### 舟曲助学工作全面完成

1 月中旬，280 份希望工程资助结对卡快递到捐方赛博数码科技有限公司和 140 名受助学生手中。至此，希望工程——舟曲学生工作全面完成。

2010 年 8 月 8 日，甘肃省舟曲县遭受特大泥石流灾害。为资助因灾致贫家庭的中小学生和当年考取大学的学生顺利完成学业，赛博数码科技有限公司在中国大陆的所有卖场举行“赛博希望工程舟曲助学募捐义卖活动”，并将所有收入在舟曲捐建希望工程电脑教室、希望工程快乐电影及资助困难学生。

### 盈江地震紧急救灾行动

3 月 10 日 12 时 58 分，云南省德宏州盈江县遭受了 5.8 级浅源地震，造成了严重的生命伤亡和财产损失，盈江县因灾死亡 25 人，其中有 6 名为中小学生。

地震发生后，中国青基会紧急动员社会力量向灾区青少年伸出援手，同时派出工作小组，与共青团云南省委、云南省青基会奔赴灾区一线，为家庭受灾严重的学生提供紧急援助。广东发展银行率先响应，从广发希望慈善基金中拨出善款 50

万元人民币，用于资助盈江受灾最严重的 1000 名小学生。

### 巴中水灾紧急救灾行动

9 月 17 日，四川省多地遭受强降雨袭击，发生严重洪涝灾害，12 个县近 300 万人受灾。9 月 22 日，中国青基会、四川省青基会救灾助学工作组赴洪灾一线，深入灾区学校和学生家庭走访，了解学生需求。

为了让灾区孩子尽快度过难关，9 月 24 日，中国青基会启动紧急救灾助学机制，从救灾储备金中向灾区划拨 150 万元助学金，四川省青基会向灾区划拨 10 万元助学金，联合推出“希望工程 365 紧急救灾助学行动”。截止 2011 年 10 月 10 日，“希望工程 365 救灾助学行动”在巴中市资助学生 3744 名，发放助学金 1,367,830 元。

灾后第一时间，中国青基会调拨两套“希望工程快乐电影”设备，分别资助给平昌县白衣镇金山中学和巴州区曾口镇曾口中学校，并长期免费为学校提供数字电影片源，让灾区的孩子看上高清数字电影。



中国青基会常务副秘书长杨晓禹给盈江地震灾区学生发放助学金。

Yang Xiaoyu, Deputy Secretary General of CYDF is giving grant to students of Yingjiang, an earthquake-stricken area.



9 月 26 日，四川洪灾重灾区巴中市巴州区曾口镇的 1306 名家庭严重受灾的中小学生在每人收到了 365 元希望工程助学金。曾口小学四年级四班学生苟凤琳高兴地说：“我特别特别开心，我想告诉捐助我的人，我一定会好好学习。这个钱我带回家先给爷爷奶奶买点好吃的，然后再给我自己买些文具，因为大水的时候都被冲走了。”

On September 26th, each of the 1306 primary and secondary school students from Zengkou Town, (Bazhou District, Bazhou city, Sichuan) which was severely hit by the flood, received 365 yuan of grant from the Project Hope. "I am so happy, and I want to tell my benefactor that I will study hard. I am going to use the money to buy some food for my grandparents and some stationery for myself, for my old stationery was washed away by the flood," said Gou Fenglin, a fourth grader of Zengkou Primary School.

### Financial Aid to Students in Zhouqu Well in Place

In the mid January, 280 cards for partnering benefactors with beneficiaries were sent to Cyber Digital Division Technology Co., Ltd. the donator and the 140 students, completing the financial aid to students in Zhouqu.

After the severe mudslide hit Zhouqu County of Gansu Province, on August 8th, Cyber Digital Division Technology Co., Ltd and Project Hope jointly raised funds at all the Cyber stores and malls to help the primary and secondary school students and the high school graduates admitted by colleges in the mudslide-stricken area. The funds raised by Cyber were used to support the needy students, furnith computer-equipped classrooms and Project Hope Happy Theaters and give aid to Yingjiang the earthquake-hit region in the first hour.

### Emergency Disaster Relief Action in Yingjiang Earthquake-stricken Area

At 12:58 on March 10th, a 5.8 magnitude shallow-source earthquake hit Yinjiang County De Hong prefecture of Yunan Province, causing serious causalities and property loss. 25 people died from the earthquake, six of who were primary and secondary school students.

After the earthquake, CYDF urged people to help the teenagers in the disaster-stricken areas; meanwhile it sent a taskforce to the region to provide emergency assistance to local students whose family suffered most from the earthquake, together with the provincial Youth League and Yunnan YDF. Guangdong Development Bank responded to the call of CYDF by allocating 500, 000 yuan from CGB Hope Charity Fund to help 1000 primary and secondary school students in the hardest-hit part in Yinjiang.

### Emergency Disaster Relief Action in Bazhong Flood-hit Area

On September 17th, heavy rainfalls caused a severe flood in many places in Sichuan, afflicting three million people in twelve counties. On September 22nd, CYDF and Sichuan provincial CYDF went to the schools and homes in flood-hit regions to know the needs of the students.

On September 24th, CYDF started the emergency disaster relief mechanism by allocating 1.5 million yuan from its disaster-relief fund to help the students get through the crisis, and launched the Project Hope 365 Financial Aid to Students with Sichuan YDF, which also donated 100,000 yuan. By October 10th, 2011, a total of 3,744 students from Bazhong Municipality received grant worth of 1,367,830 yuan.

In the first hour after the disaster occurred, CYDF sent two sets of equipment of Project Hope Happy Theater to Jinshan Middle School of Baiyi Town of Pinchang County and Zengkou Middle of Zengkou Town of Bazhou District, meanwhile it also provided copies of digital movies for the schools so that kids in the disaster-stricken areas can enjoy high-definition films.

## 以研究促发展 拓展希望工程服务范围与方式

*Promote Development through Research  
Expand the Service Scope and Methods of Project Hope*



2011 年，由中国青基会和中国社工教育协会联合出版的希望学校社会工作系列丛书。

The series of Hope School Social Work were published by CYDF and China Association For Social Work Education.

2011 年 1 月 21 日，中国青基会与中国社工教育协会在四川广元联合发起的四川省广元市利州区希望社工服务中心正式成立。该中心是全国首家教育系统内成立的面向学校提供社会工作专业服务的非营利性机构，同时也是国内第一家全国性的高校社会工作专业实习基地。中心通过驻校派遣和社区工作的形式，为 15 所学校提供社工服务，直接服务达 19,418 人次。中心发挥“全国社工实习基地”作用，通过“跨海看中国”等活动，吸纳海内外实习生参与服务。2011 年，中心获得第二届林护杰出社会工作奖。

基于四川省广元市利州区希望社工服务中心工作与管理经验，2011 年，分别面向农村留守儿童与面向城市流动儿童的希望社区项目在河北省怀来县与北京市海淀区先后启动，向社区青少年开放。

2011 年，与清华大学社会学系合作，启动《新生代农民工研究》；与中国经济体制改革研究会公共政策研究中心合作，启动《城市化对中国义务教育资源的知识干预》研究；资助中国人民大学设立“公共管理硕士（MPA）非营利管理方向学科发展专项基金”，推动学科发展；资助基金会中心网建设基金会信息平台。

On January 21, 2011, Hope Social Service Center jointly initiated by CYDF and China Association for Social Work Education was officially established. It is the first non-profit school-oriented organization within the education system providing specialized social service, and the first national internship base for social work majors. Through personnel dispatch and social work, it has provided social work service to 15 schools and served 19,418 person times. As a national internship base for social work, it has organized activities to attract interns from overseas. It won the 2011 Lam Woo Distinguished Social Work Award.

In 2011, based on the expertise and managerial experience from the Hope Social Service Center in Lizhou District, Guangyuan city, Sichuan Province, another two projects serving the migrant workers' children, (including those who are left unattended in rural areas and those who are drifting with their parents in the urban areas) were established and open for teenagers in Huailai County, Hebei Province and Haidian District of Beijing.

In 2011, in partnership with the Department of Sociology of Tsinghua University, CYDF initiated the Research on the New Generation of Migrant Workers; with Public Policy Research Center of China Society of Economic Reform, CYDF initiated How Urbanization Interferes with the Resources Distribution in China's Compulsory Education. It also funded Renmin University to establish a Special Fund for MPA Non-profit Management to promote the discipline development and it also funded the CFC website to build an information platform for foundations in China.



/ 32-41

China Youth  
Development Foundation

# Audit report

审计报告

公开，透明  
高效，高质  
保证捐款人的每一分钱发挥出最大能量

Open, transparent  
Efficient, of high quality  
To ensure that every penny of the donation  
make the right impact



## 审计报告

中天恒审字[2012]BS12039号

中国青少年发展基金会：

我们审计了后附的中国青少年发展基金会财务报表，包括 2011 年 12 月 31 日的资产负债表、2011 年度的业务活动表和现金流量表以及财务报表附注。

### 一、管理层对财务报表的责任

按照《基金会管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表是中国青少年发展基金会管理层的责任。这种责任包括：(1) 设计、实施和维护与财务报表编制相关的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误而导致的重大错报；(2) 选择和运用恰当的会计政策；(3) 做出合理的会计估计。

### 二、注册会计师的责任

我们的责任是在实施审计工作的基础上对财务报表发表审计意见。我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守职业道德规范，计划和实施审计工作以对财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作涉及实施审计程序，以获取有关财务报表金额和披露的审计证据。选择的审计程序取决于注册会计师的判断，包括对由于舞弊或错误导致财务报表重大错报风险的评估。在进行风险评估时，我们考虑与财务报表编制相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和做出会计估计的合理性，以及评价财务报表的总体列报。

我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

### 三、基本情况

中国青少年发展基金会登记证号为基证字第 0049 号，组织机构代码为 50000748-7。1989 年 3 月 1 日成立，2010 年 1 月 7 日中华人民共和国民政部换发了基金会法人登记证书。法定代表人为贺军科，地址为北京市东城区交道口南大街后圆恩寺胡同甲 1 号，业务主管单位为共青团中央委员会，原始基金为 800 万元。

### 四、财务状况

1、中国青少年发展基金会截止 2011 年 12 月 31 日资产总额为 615,173,383.62 元，其中：货币资金 21,473,882.17 元，对外投资 536,469,281.68 元（含短期投资 253,009,964.82 元、长期投资 283,459,296.86 元），应收款项 3,988,296.93 元，其中：应收账款 0.00 元，其他应收款 3,988,296.93 元，固定资产原值 6,065,971.36 元，累计折旧 1,972,960.36 元，固定资产净值 4,093,011.00 元，受托代理资产 40,706,464.47 元。

2、中国青少年发展基金会截止 2011 年 12 月 31 日负债总额为 44,256,305.80 元，其中：流动负债 3,549,841.33 元，长期负债 0.00 元，受托代理负债 40,706,464.47 元。

3、中国青少年发展基金会截止 2011 年 12 月 31 日净资产总额为 570,917,077.82 元，其中：限定性净资产 431,138,965.43 元，非限定性净资产 139,778,112.39 元。

4、中国青少年发展基金会 2011 年度收入 292,238,806.06 元，其中：捐赠收入 258,928,234.95 元，提供服务收入 47,040.00 元，政府补助收入 0.00 元，投资收益 14,850,160.67 元，其他收入 18,413,372.44 元。

中国青少年发展基金会 2011 年度支出 275,032,349.02 元，其中：业务活动成本 265,926,663.18 元，管理费用 4,871,462.57 元，筹资费用 4,183,723.27 元，其他费用 50,500.00 元。

5、中国青少年发展基金会 2011 年度公益事业支出 265,926,663.18 元，上年收入合计 286,040,106.19 元，上年收入中时间限定为上年不得使用的限定性收入 0.00 元，于上年解除时间限定的净资产 0.00 元，调整后的上年度收入合计 286,040,106.19 元，公益事业支出占上一年总收入的比例为 92.97%；工作人员工资福利 8,000,168.14 元，行政办公支出 8,894,015.62 元，工作人员工资福利和行政办公支出占本年支出的比例为 6.14%。

### 五、审计意见

我们认为，中国青少年发展基金会财务报表已按照《基金会管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制，在所有重大方面公允反映了中国青少年发展基金会 2011 年 12 月 31 日的财务状况以及 2011 年度的业务活动成果和现金流量。



# Year 2011 Audit Report

## China Youth Development Foundation

We have audited the accompanying financial statements of China Youth Development Foundation (hereafter referred to as CYDF), which are comprised of the balance sheets as of December 31, 2011, the statement of financial activities, the cash flow statement for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

CYDF management is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with Regulations on Foundation Administration and Accounting Regulations of Civil Non-profit Organizations. The responsibility includes: (1) designing, implementing and maintaining the internal control relevant to the preparation of these financial statements, so as to avoid material misstatement, whether due to fraud or error, (2) selecting and applying appropriate accounting principles, (3) making estimates that are reasonable in the circumstances.

## Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We have conducted our Audit in accordance with the Independent Auditing Standards of China. These standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. Procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statement, whether due to fraud or error. In making those risk assessment, the auditor considers the internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used by and reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate, to provide a basis for our audit opinion.

## General Information

CYDF was established On March 1, 1989, and the registration number is No.0049, with the organization code of 50000748-7. On January 7, 2010, the Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China approved CYDF's registration document and issued the Certificate of Registration on Foundation Legal Person to CYDF. He Junke is the legal representative of CYDF. The address of CYDF is: A-1 Houyuanensi Hutong, Jiaodaokou Nandajie, Dongcheng District, Beijing, China. The supervisory organization of CYDF is the Central Committee of the All China Youth Federation. CYDF is public foundation with endowment funds of RMB 8,000,000.

### Financial Position

1. Total assets of CYDF as of December 31, 2011 stood at RMB 615,173,382.62 of which:

Total capital amounted to RMB 21,473,882.17; investment amounted to RMB 536,469,261.68 (including short-term investment amounted to RMB 253,009,964.82 and long-term investment amounted to RMB 283,459,296.86); accounts receivable amounted to RMB 3,988,296.93, of which accounts receivable amounted to RMB0.00 and other accounts receivable amounted to RMB3,988,296.93; original value of fixed asset amounted to RMB6,065,971.36; accumulation depreciation amounted to RMB4,093,011.00, entrusted asset amounted to RMB40,706,464.47.

2. Total liabilities of CYDF as of December 31, 2011 stood at RMB 44,256,305.80, of which: current liabilities amounted to RMB 3,549,841.33; long-term liabilities amounted to RMB 0.00; and entrusted liabilities amounted to RMB40,706,464.47.

3. Total net assets of CYDF as of December 31, 2011 stood at RMB 570,917,077.82, of which: restricted net assets amounted to RMB 431,138,965.43, and nonrestricted net assets amounted to RMB 139,778,112.39.

4. The total income of CYDF for the year then ended reached RMB 292,238,808.06, of which: donation income amounted to RMB 258,928,234.95; service provided income amounted to RMB 47,040.00; government subsidize amounted to RMB 0.00; government subsidize amounted to RMB 0.00; investment income amounted to 14,850,160.67 and other income amounted to RMB 18,413,372.44.

The total expenses of CYDF for the year then ended reached RMB 275,032,349.02, of which: activities expenses amounted to RMB 265,926,663.18, administration expenses amounted to RMB 4,871,462.57; fund-raising expenses amounted to RMB 4,183,723.27; and other expenses amounted to RMB 50,500.00.

5. Expenses for the public good in 2011 amounted to RMB 265,926,663.18.

The total income of 2010 amounted to RMB 286,040,106.19, among which the restricted income amounted to RMB 0.00; the released restricted net assets amounted to RMB 0.00; and the adjusted total income of 2010 amounted to RMB 286,040,106.19. The expenses for the public good in 2011 accounted for 92.97% of the total income of 2010, of which remuneration and bonus for employees amounted to RMB 8,000,168.14; the administration expenses amounted to RMB 8,894,015.62, which accounted for 6.14% of the total expenses for the year then ended.

### Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of CYDF as of December 31, 2011 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Regulations on Foundation Administration and Accounting Regulations of Civil Non-profit Organization.

Certified Public Accountant Registered in P.R. China:

Gao Yaqing, Xie Jindian

Beijing Zhongtianheng Accountants Office Co. Ltd. Beijing, China

Address: 23rd floor, Tower C, Webok Times-Center,

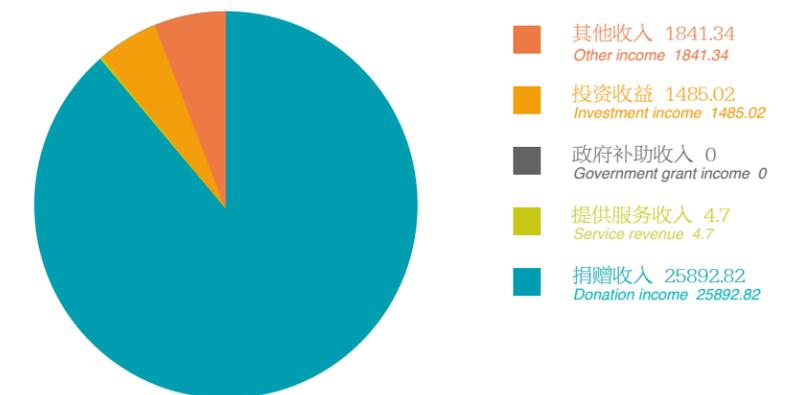
17 Zhongguancun South Road, Haidian District, 100081, Beijing, China March 10, 2012

### 中国青少年发展基金会 2011 年度收入表

China Youth Development Foundation  
2011 Income Chart

(总收入: 29223.88 万元)  
(Total income: 292.2388 million yuan)

(单位: 万元)  
(Unit: 10,000yuan)

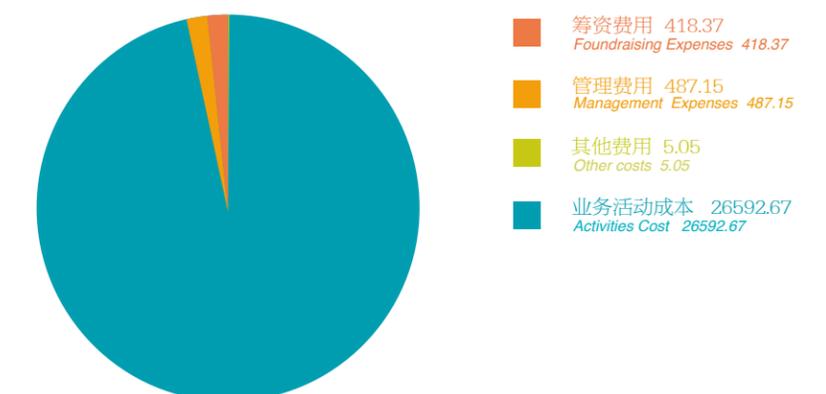


### 中国青少年发展基金会 2011 年度支出表

China Youth Development Foundation  
2011 Expense Chart

(总支出: 27503.24 万元)  
(Total income: 275.0324 million yuan)

(单位: 万元)  
(Unit: 10,000yuan)

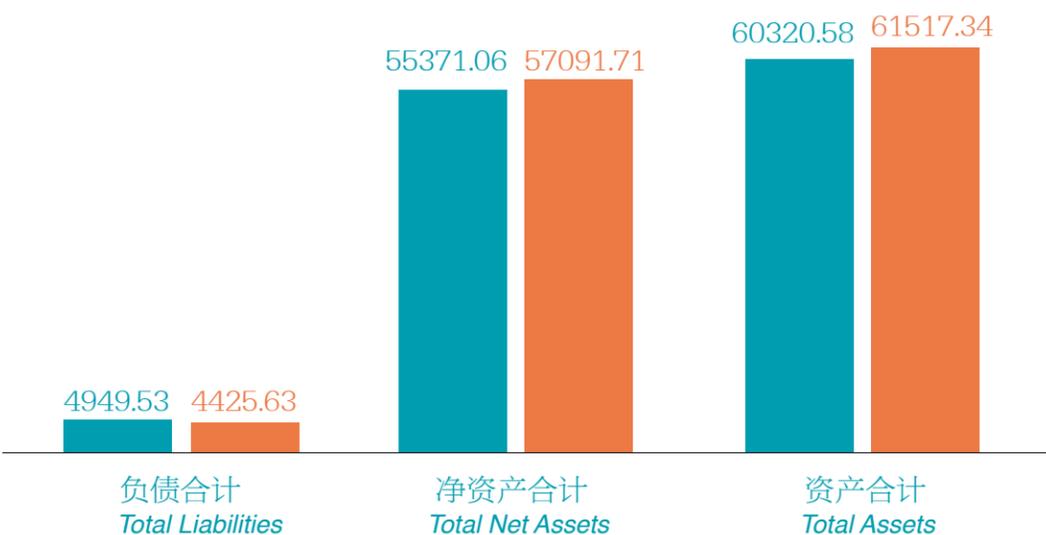


# 中国青少年发展基金会 2011 年度财务状况表 China Youth Development Foundation 2011 Balance Chart

( 总收入: 29223.88 万元 )  
( Total income: 292.2388 million yuan )

( 单位: 万元 )  
( Unit: 10,000yuan )

■ 年初数 Beginning of the year  
■ 年末数 End of the year



## 资产负债表 Balance sheet

编制单位: 中国青少年发展基金会  
Prepared by: China Youth Development Foundation, 2011 年 12 月 31 日  
December 31, 2011 单位: 元  
Unit: RMB

资产 Asset	行次 Line No.	年初数 Year Start Amount	年末数 Year End Amount	负债和净资产 Liabilities and Net Assets	行次 Line No.	年初数 Year Start Amount	年末数 Year End Amount
流动资产 Current Assets				流动负债 Current Liabilities			
货币资产 Cash	1	81,598,718.71	21,473,882.17	短期借款 Short-term account	23		
短期投资 Short-term investment	2	422,905,344.43	253,009,964.82	应付款项 Accounts Payable	24	6,513,473.61	3,320,651.54
应收款项 Accounts receivable	3	13,452,850.49	3,988,296.93	应付工资 Salary Payable	25		182,340.00
预付账款 Prepaid accounts	4			应交税金 Taxes Payable	26	42,426.58	46,849.79
存货 Inventory	5	1,940,259.46	1,968,914.29	预收账款 Reserved Accounts	27		
待摊费用 Amortization	6	109,179.21	202,875.78	预提费用 Advance receipt	28		
一年内到期的长期股权投资 Long-term debt investment due within one year	7			预计负债 Expected Liabilities	29		
其他流动资产 Other Capital	8			一年内到期的长期负债 Long-term liabilities within	30		
流动资产合计 Total current assets	9	520,006,352.30	280,643,933.99	其他流动负债 Other current liabilities	31		
				流动负债合计 Total current liabilities	32	6,555,900.19	3,549,841.33
长期投资 Long-term investment							
长期股权投资 Long-term equity investment	10	28,920,330.02	28,459,296.86	长期负债 Long-term liabilities			
其他长期投资 Other long-term investment	11		255,000,000.00	长期借款 Long-term borrowing	33		
长期投资合计 Total long-term investment	12	28,920,330.02	283,459,296.86	长期应付款 Long-term payables	34		
固定资产 Fixed assets				其他长期负债 Other long-term payables	35		
固定资产原价 Fixed assets, at cost	13	2,715,474.79	6,065,971.36	长期负债合计 Total long-term liabilities	36		
减: 累计折旧 Minus: accumulated depreciation	14	1,121,059.46	1,972,960.36				
固定资产净值 Fixed assets, net	15	1,594,415.33	4,093,011.00	受托代理负债 Entrusted liabilities			
在建工程 Construction in progress	16	1,023,480.78		受托代理负债 Entrusted liabilities	37	42,939,361.16	40,706,464.47
文物文化资产 Cultural heritage assets	17			负债合计 Total liabilities	38	49,495,261.35	44,256,305.80
固定资产清理 Liquidation on fixed assets	18	-729,024.78					
固定资产合计 Total fixed assets	19	1,888,871.33	4,093,011.00	净资产 Net Assets			
				非限定性净资产 Nonrestrictive net assets	39	105,836,291.23	139,778,112.39
无形资产 Intangible assets				限定性净资产 Restrictive net assets	40	447,874,267.80	431,138,965.43
无形资产 Intangible assets	20			净资产合计 Total net assets	41	553,710,559.03	570,917,077.82
受托代理资产 Entrusted assets							
受托代理资产 Entrusted assets	21	42,939,361.16	40,706,464.47				
长期待摊费用 Long-term amortization		9,450,905.57	6,270,677.30				
资产合计 Total assets	22	603,205,820.38	615,173,383.62	负债和净资产总计 Total liabilities and assets	42	603,205,820.38	615,173,383.62

单位负责人: 顾晓今 制表: 陈航 复核: 姚文

# 业务活动表

## Statement of Financial Activities

编制单位：中国青少年发展基金会 2011 年 单位：元  
 Prepared by: China Youth Development Foundation, 2011 Unit: RMB

项目 Items	行次 Line NO.	上年数 Last Year			本年数 This Year		
		非限定性 nonrestricted	限定性 restricted	合计 Total	非限定性 nonrestricted	限定性 restricted	合计 Total
<b>一、收入 Total income</b>							
其中：捐赠收入 Donation income	1	16,353,470.55	251,891,714.58	268,245,185.13	18,294,555.83	240,633,679.12	258,928,234.95
提供服务收入 Service income	2					47,040.00	47,040.00
商品销售收入 Goods Sales income	3						
政府补助收入 Government grant income	4						
投资收益 Investment income	5	12,375,802.55		12,375,802.55	14,850,160.67		14,850,160.67
其他收入 Other income	6	5,419,118.51		5,419,118.51	18,413,372.44		18,413,372.44
收入合计 Total income	7	34,148,391.61	251,891,714.58	286,040,106.19	51,558,088.94	240,680,719.12	292,238,808.06
<b>二、费用 2. Expense</b>							
(一) 业务活动成本 Activities cost	8	220,586,547.97		220,586,547.97	265,926,663.18		265,926,663.18
(二) 管理费用 Management expenses	9	13,146,700.71		13,146,700.71	4,871,462.57		4,871,462.57
(三) 筹资费用 Fund-raising expenses	10	3,135,858.39		3,135,858.39	4,183,723.27		4,183,723.27
(四) 其他费用 Other expenses	11	595,137.64		595,137.64	50,500.00		50,500.00
费用合计 Total expenses	12	237,464,244.71		237,464,244.71	275,032,349.02		275,032,349.02
三、限定性净资产转为非限定性净资产 3. Restricted net assets to nonrestricted net assets	13	214,929,188.44	-214,929,188.44		257,416,021.49	-257,416,021.49	
四、调整净资产 4. Net assets adjustment	14	278,935.89	217,122.03	496,057.92	59.75		59.75
五、净资产变动额（若为净资产减少额，以“-”号填列） 5. Net assets fluctuation	15	11,892,271.23	37,179,648.17	49,071,919.40	33,941,821.16	-16,735,302.37	17,206,518.79

单位负责人：顾晓今 制表：陈航 复核：姚文

# 现金流量表

## Cash flow statement

编制单位：中国青少年发展基金会 2011 年 单位：元  
 Prepared by: China Youth Development Foundation, 2011 Unit: RMB

项目 Items	行次 Line NO.	金额 Total
<b>一、业务活动产生的现金流量：</b> 1. Cash flows from operating activities:	1	
接受捐赠收到的现金 Donation income in cash	2	257,152,906.75
收到会费收到的现金 The receipt of contributions received in cash	3	
提供服务收到的现金 Service provided income in cash	4	47,040.00
销售商品收到的现金 Goods sold income in cash	5	
政府补助收到的现金 Government grant in cash	6	
收到的其他与业务活动有关的现金 Other relevant income in cash	7	85,665,919.00
现金流入小计 Subtotal: cash in-flows	8	342,865,865.75
提供捐赠或者资助支付的现金 Donation provided or fund granted in cash	9	256,676,492.56
支付给员工以及为员工支付的现金 Cash paid to and for employees	10	8,399,178.75
购买商品接受劳务支付的现金 Cash paid for goods and services	11	
支付的其他与业务活动有关的现金 Cash paid for other relevant activities	12	76,015,582.29
现金流出小计 Subtotal: cash out-flows	13	341,091,253.60
业务活动产生的现金流量净流量 Net cash flows in operation	14	1,774,612.15
<b>二、投资活动产生的现金流量净流量</b> 2. Net cash flows from investment activities	15	
收回投资所收到的现金 Cash received from disposal of investment	16	367,738,365.45
取得投资收益所收到的现金 Cash received from investment income	17	15,311,193.83
处置固定资产和无形资产所收回的现金 Cash received for fixed and intangible assets disposal	18	-24,562.96
收到的其他与投资活动有关的现金 Cash received for other relevant investment activities	19	
现金流入小计 Subtotal: cash in-flows	20	383,024,996.32
购建固定资产和无形资产所支付的现金 Cash paid for purchasing fixed assets	21	1,244,658.14
对外投资所支付的现金 Cash paid for investment	22	486,549,450.31
支付的其他与投资活动有关的现金 Cash paid for other relevant investment activities	23	
现金流出小计 Subtotal: Cash out-flows	24	487,794,108.45
投资活动产生的现金流量净额 Net cash flows in investment activities	25	-104,769,112.13
<b>三、筹资活动产生的现金流量</b> 3. Cash flows in fund-raising activities	26	
借款所收到的现金 Loan in cash	27	
收到的其他与筹资活动有关的现金 Other cash received in relevant fund-raising activities	28	
现金流入小计 Subtotal: cash in-flows	29	
偿还借款所支付的现金 Cash paid for loan	30	
偿付利息所支付的现金 Cash paid for interests	31	
支付的其他与筹资活动有关的现金 Cash paid for other relevant fund-raising activities	32	
现金流出小计 Subtotal: cash out-flows	33	
筹资活动产生的现金流量净额 Net cash flows in fund-raising activities	34	
<b>四、汇率变动对现金的影响</b> 4. Effect of exchange rate changes	35	-69,697.72
<b>五、现金及现金等价物净增加额</b> 5. Net increased amount in cash and equivalent	36	-103,064,197.70

单位负责人：顾晓今 制表：陈航 复核：姚文



  
**2011** China Youth  
Development Foundation  
ANNUAL REPORT 年报

42-57

# E China Youth Development Foundation Events in 2011

## 2011 年大事记

### 2011.1.5

由中国青基会、青岛啤酒股份有限公司和 QSL 体育联盟有限公司主办，湖南青基会承办的“希望工程激励行动—青岛啤酒·QSL 快乐篮球支教行动”总结表彰大会在湖南举行。来自湖南、湖北、广东、广西、四川的 30 个优秀大学生公益项目和实施该项目的 10 所优秀高校受到了奖励表彰。

Jan 5, 2011  
The commendation ceremony of Tsingtao Beer-QSL Happy Basketball Volunteer Teaching Program, part of Project Hope's Inspiration Action, took place in Hunan. It was hosted jointly by China Youth Development Foundation(CYDF), Tsingtao Brewery Co., Ltd. and QSL Sports Limited, and organized by Hunan Youth Development Foundation. 30 outstanding public benefit programs carried out by university students from Hunan, Hubei, Guangdong, Guangxi and Sichuan as well as ten universities in these provinces were awarded at the ceremony.

### 2011.1.6



由中国青基会主办的“希望从行动开始慈善晚宴”在北京举行。活动共筹集善款 5026 万元，所得筹款全部用于希望工程 2011 年公益计划。

Jan 6, 2011  
"Hope Started from ACTION! Charity Dinner" was hosted by CYDF in Beijing. The gala raised about 50.26 million yuan, all of which will be spend on Project Hope's public benefit programs in 2011 .

### 2011.1.18



中国青年基金会自乔迁新址后第一个捐赠仪式——韩国斗山公司向希望工程捐款 120 万元，捐赠仪式在新办公地点会议室举行。

Jan 18, 2011  
The ceremony of Doosan Corporation donating 1.2 million yuan to Project Hope was held in the meeting hall of Foundation's new location--the first donation ceremony since the relocation of CYDF.

### 2011.3.1

北京中天恒会计师事务所有限责任公司对中国青基会进行 2010 年度财务审计，出具了无保留意见审计报告。审计报告认为中国青年基金会财务报表已按照《基金会管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制，在所有重大方面公允反映了中国青年基金会 2010 年 12 月 31 日的财务状况以及 2010 年度的业务活动成果和现金流量。

Mar 1, 2011  
Beijing Zhongtianheng Accountants Office Co. Ltd. audited the 2010 financial statements of CYDF and expressed an unqualified opinion on these financial statements. In their opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of CYDF as of December 31, 2010 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Regulations on Foundation Administration and Accounting Regulations of Civil Non-profit Organizations.

### 2011.3.2

四川省凉山州会东县姜州乡“冰华希望小学”举行“冰华希望小学首批奖学金发放仪式”。冰岛驻华大使馆副馆长、公使参赞拉格纳尔·鲍德松先生及冰岛知名儿童文学作家安德烈夫妇为该校一至六年级 60 名获奖学生颁发了奖学金。

Mar 2, 2011  
Iceland-China Hope Primary School in Jiangzhou Township, Huidong County, Liangshan Yi Autonomous Prefecture, Sichuan Province, held its first Scholarship Awarding Ceremony. Ragnar Baldursson, Minister Counselor of Icelandic Embassy in China and Andri Magnason, a famous Icelandic children literature writer as well as Mrs.Magnason were present. They awarded scholarships to 60 students from Grade 1 to Grade 6.

### 2011.3.5



“爱超越”项目评审工作顺利结束。评审共产生了来自中国人民大学、复旦大学、南开大学等全国 16 个省（市、区）高校和青年团体的优秀项目 100 个。“爱超越”项目是中国青基会携手耐克公司推出的面向中国境内 18-25 岁的青年人大型公益项目，旨在鼓励年轻人通过体育运动自主创新、自主设计以及自主实践并解决他们所关注的社会或环境问题，从而提高青年自身的能力。

Mar 5, 2011  
"Beyond Love" program was a large-scale public benefit project organized jointly by CYDF and NIKE, INC. The program was oriented toward young people of 18 to 25 years old in China and was designed to let them solve their social and environmental concerns by organizing sporting activities designed by themselves thus to improve their abilities. On March, 5, 100 outstanding programs of 16 universities (Renmin University of China, Fudan University and Nankai University included ) and youth organizations were selected as the appraisal concluded.

### 2011.3.8

“希望工程走进非洲”正式在坦桑尼亚启动。中国青基会与坦桑尼亚教育部在总统府签署了《希望工程捐助协议》。坦桑尼亚总统基奎特、中国外交部原副部长吉佩定、中国驻坦桑尼亚临时时代办付吉军见证了签约仪式。

5月21日，在纳米比亚召开的中非青年领导人论坛上，中国青年代表团团长、团中央书记处书记周长青代表中国青基会与纳米比亚政府教育部副部长艾龙瓜签署了《捐赠合作备忘录》，向纳米比亚政府教育部捐赠100万美元，用于在该国援建希望小学，中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长吴邦国和纳米比亚议会议长古力拉布见证了签约仪式。

Mar 8, 2011

"Project Hope for Africa" program was launched in Tanzania. CYDF and Tanzanian Ministry of Education signed The Project Hope Donation Agreement at the Office of President. Jakaya Kikwete, Tanzanian President, Ji Peiding, former deputy minister of Chinese Foreign Ministry and Fu Jijun, Charge d'Affaires ad Interim of Chinese Embassy in Tanzania, were present at the signing ceremony.

On May 21, at the China-Africa Youth Leader Forum held at Namibia, Zhou Changkui, head of China's youth delegation and secretary of secretariat of the Central Committee of the Youth League signed the MOU of Cooperation and Donation on behalf of CYDF with Rebecca Ndjoze-Ojo, Deputy Minister of Education. CYDF donated 1 million US dollars to Namibian Ministry of Education for the construction of Hope Primary Schools. Wu Bangguo, member of the Standing Committee of the Political Bureau and Chairman of the Standing Committee of the National People's Congress, and Theo-Ben Gurirab, the Speaker of the National Assembly of Namibia were present at the signing ceremony.

### 2011.3.16

关爱盈江行动抗震救灾助学金发放仪式在盈江县平原镇孟町村委会拉勐村民小组受灾群众临时安置点举行。“3.10 盈江地震”发生后，广东发展银行响应中国青基会向灾区青少年伸出援手的号召，从广发希望慈善基金中拨出善款50万元人民币，资助盈江受灾最严重的1000名小学生。

Mar 16, 2011

The "Care Yingjiang Earthquake Bursary Presentation Ceremony" was held at the temporary shelter for quake-stricken villagers at Mengding Village, Pingyuan Town, Yingjiang County, Yunnan Province. After the earthquake took place in Yingjiang on March, 10, answering CYDF's call to help the teenagers in the stricken area, Guangzhou Development Bank allocated 500,000 yuan from its charity fund to aid 1000 most-afflicted pupils.

### 2011.3.19



2010-2011 赛季 CBA 全明星 24 名队员、教练组以及中国篮协领导一行探访北京百年职校。中国篮协党委刘晓农书记和中国青基会常务副理事长顾晓今为参与“希望工程 365 爱心行动”中积极捐款奉献爱心的球员王治郅、王博、王磊颁发“最具爱心球员”证书，为八一队主教练阿迪江颁发“最具爱心教练员”证书，同时，为浙江广厦篮球俱乐部颁发“最具爱心俱乐部”证书。

Mar 19, 2011

24 basketball players of CBA 2010-2011 All-Star team, a group of coaches and officials from Chinese Basketball Association (CBA) visited Beijing BN Vocational School. Wang Zhizhi, Wangbo and Wanglei, who donated generously for Project Hope's 365 Love in Action were awarded the certificates of Player of Compassion, and Adi Jiang, coach of Bayi team, Coach of Compassion, by Liu Xiaonong, secretary of CBA's Party committee and Gu Xiaojin, Executive Vice Chairperson of the Board of CYDF. And Zhejiang Guangsha Basketball Club was awarded the certificate of Basketball Club of Compassion.

### 2011.4.6



“运动·点燃希望——乔丹快乐体育基金运动成长计划”新闻发布会在北京喜来登长城饭店隆重举行。2008-2010 年，是中国青基会和乔丹体育股份有限公司共同成立“希望工程·乔丹快乐体育基金”后的第一个三年周期，此次双方再度签署协议，承诺未来三年将继续携手推动“希望工程·乔丹快乐体育基金”公益活动的开展，让更多的

孩子感受到来自社会的温暖，帮助他们健康成长。

Apr 6, 2011

The news release conference of the growth plan of Sports•Hope--Qiaodan Happy Sports Fund was held at the Great Wall Sheraton Hotel in Beijing. The period between 2008 and 2010 was the first three year phase of Project Hope•Qiaodan Happy Sports Fund since it was founded jointly by CYDF and Qiaodan Sports Co.. During the conference, both parties signed an agreement and committed that the Foundation would go on carrying out public welfare activities to bring warmth to more children and help them grow up healthily.

### 2011.4.8

第六届理事会第四次会议审议并原则通过了秘书长涂猛作的《关于 2010 年工作计划、财务预算执行情况和 2011 年工作计划、财务预算的报告》，听取并讨论了康晓光副理事长作的《中国青基会战略反思报告》。会议通过了《关于修改〈中国青基会资产管理条例〉的决定》。会议期间，理事们参观了中国青基会新办公场所和位于办公楼内的百年职校。

Apr 8, 2011

The fourth meeting of the 6th Board of Trustees examined and approved in principle the Report on the Implementation of 2010 Work Plan and Financial Budget and the Work Plan and Financial Budget for CYDF in 2011, delivered by Tu Meng, Secretary General of the Board, and the meeting also heard and deliberated on CYDF Strategy Report delivered by Kang Xiaoguang, Vice Chairperson of CYDF. The meeting approved the Resolution on the Revision of Regulations on CYDF's Asset Management. On the sideline of the meeting, trustees visited the new office building of CYDF and the BN Vocational School within the premise.

### 2011.4.10



“卡夫希望厨房”获选“扶轮领袖奖”企业类别最佳公益项目。“扶轮领袖奖”由上海扶轮社发起，得到了上海美国商会、中国欧盟商会、上海加拿大商会、中国意大利商会的大力支持。“扶轮领袖奖”颁发给杰出的中国公民以及在中国大陆活跃着的企业、非盈利组织和非盈利项目，旨在表彰他们在社会责任方面做出的显著成就，并促进更多的力量参与其中。

Apr 10, 2011

"Kraft Hope Kitchen" project of Kraft Foods won the "program" category of Rotary Leadership Award. The Rotary Leadership Award initiated by the Rotary Club of Shanghai have won support from the American Chamber of Commerce in Shanghai, the European Union Chamber of Commerce in China, the Canadian Chamber of Commerce in Shanghai and the Italian Chamber of Commerce in China. The award is meant for outstanding Chinese citizens, enterprises in China, non-profit organizations and non-profit programs that are making notable socially responsible achievements as well as to encourage more social forces to take action.



2011.4.23

70 余名京城爱心人士参加了中国青基会举办的“多植一棵树——保护母亲河·走进衡水”活动，在河北衡水湖畔植下一颗颗侧柏，共同为保护母亲河尽一份力。

Apr 23, 2011

More than 70 citizens in Beijing took part in the "Plant One More Tree--Protecting Our Mother River•Hengshui Lake" activity and planted arborvitae trees by the side of Hengshui Lake to honor their due duty of protecting our Mother River.

2011.5.5

中国青基会“宝健自主基金”举办的“宝健北京希望营”活动正式拉开帷幕。160 余名来自新疆、西藏等全国各地宝健希望小学的孩子开启为期 4 天的希望之旅。

Organized by the China Youth Development Foundation, "Bao Jian independent fund" Bao Jian Beijing hopes to Camp "campaign officially began. More than 160 children across the country from Xinjiang, Tibet, Bao Jian Hope Primary School will open a four-day journey of hope.

2011.5.10

由中国青基会和英国大使馆文化教育处共同主办的希望工程激励行动在北京正式启动。该行动旨在支持在校大学生持续开展社会公益服务，为社区带来有益的改变；并且通过项目实践，帮助大学生提升能力，提高综合素质，成为有责任感的行动者和公益文化的倡导者。优秀团队代表将赴英国考察社会企业。

May 10, 2011

Project Hope Inspire Action co-organized by CYDF and the Cultural and Education Section of the British Embassy was launched in Beijing. The purpose of the Action is to support university students in bringing positive changes to communities by staying committed to public service, and to cultivate them into responsible doers and campaigners of the common good culture by helping them enhance their overall qualities and abilities through this Action.

2011.5.20



“品味艺术·解读责任”美克美家与中国青基会合作于北京正式启动，双方同时签署合作协议，共同呼吁全社会加强对贫困地区青少年艺术教育的关注。

May 20, 2011

"Tasting Art•Understanding Responsibility" cooperation between Markor Furnishings and CYDF started in Beijing. The two parties signed a cooperation agreement during the ceremony and called for the whole society to pay more attention to the art education of children and teenagers in impoverished areas.

2011.5.27

梅赛德斯-奔驰与中国青基会、联合国教科文组织携手走进素有“江南第一仙峰”美誉的三清山，在此宣布通过“梅赛德斯-奔驰星愿基金”资助“自然之道 奔驰之道”项目人民币 1500 万元，用于在未来三年内进一步支持中国境内世界自然遗产地的保护与管理工。三清山是该项目确立的受捐地。

May 27, 2011

Sanqing Mountain, hailed as the First Fairy Peak in south of Yangtze River, welcomed guests from Mercedes-Benz (China), CYDF and UNESCO. They jointly declared that 15 million yuan of the Mercedes-Benz Star Fund would go into the "road of nature, road for Benz" project. The project located in Sanqing Mountain is to offer further support to the protection and management of the World Natural Heritage Sites in China in the following three years.

2011.5.28  
- 29



怀来县鸡鸣驿希望小学和东八里中心校分别迎来了第一届亲子趣味运动会。两校共有 300 多个家庭参与到此活动中来；另外，还有五对来自北京的志愿者家庭。此次亲子趣味运动会是由中国青基会希望社区项目专职社工联合学校和学生家庭开展的第一次大型活动。

May 28-29, 2011

Jimingyi Hope Primary School and Dongbali Central School in Huailai

County, Hebei Province held their first Parent-and-Child Sports Days. More than 300 families and 5 volunteer families from Beijing took part in the games. These Sports Days were the first large-scale activities organized by full-time social workers from CYDF's Hope Community Project to connect schools and families.

### 2011.5.31

由中国青基会和加多宝集团共同举办的 2011 年“王老吉·学子情”爱心助学行动启动仪式在北京广播大厦隆重举行。共青团中央书记处书记、中国青基会理事长贺军科，中国青基会常务副理事长顾晓今，加多宝集团副总裁阳爱星等出席启动仪式。

May 31, 2011

The launching ceremony of the “Wang-Lao-Ji – Caring for the Poor Students Project” was held jointly by the CYDF and the JDB Group at Beijing Broadcasting Tower. He Junke, member of the secretariat of the Central Committee of the Communist Youth League and the Chairperson of the Board of the CYDF, Gu Xiaojin, Executive Vice Chairperson of CYDF and Yang Aixing, vice president of JDB Group attended the ceremony.

### 2011.6.2

“侨心侨力·侨商公益——第二期完美和谐公益基金捐赠仪式”在中国青基会举行。中国青基会秘书长涂猛，马来西亚丹斯里拿督、完美（中国）有限公司董事长古润金，全国青联副秘书长董霞，北京百年职校理事长姚莉等出席了捐赠仪式。此次完美公司向基金再捐赠 2000 万元，重点用于支持希望小学持续发展。

Jun 2, 2011

The donation ceremony of “Overseas Chinese Charity•the Perfect Harmony Charity Fund (Stage II)” was held in CYDF’s office building. Tu Meng, Secretary General of CYDF, Tan Sri Dato’ Koo Yuen Kim, Chairman of Perfect (China) CO., Ltd, Dong Xia, Deputy Secretary General from All-China Federation of Youth, and Yao Li, Chairman of the Executive Council of Beijing BN Vocational School were present. During the ceremony, Perfect (China) CO., Ltd donated 20 million yuan to the CYDF to support the sustainable development of Hope Primary Schools.

### 2011.6.10

希望工程爱心助学行动暨海尔希望小学签约仪式在青岛举行，海尔集团再次向中国青基会捐赠 600 万元，用于 20 所希望小学的援建。

Jun 10, 2011

The Signing Ceremony of the Haier Hope Primary schools – the Hope Education Project was held in Qingdao where Haier donated 6 million yuan to CYDF for the construction of 20 Hope Primary schools.

### 2011.6.17



来自全国 23 个省（市、区）125 所农村小学的音乐教师在上海师范大学音乐学院参加了“第 226 期希望工程全国教师培训班暨首期‘乐动未来’奔驰音乐教师培训班”。

Jun 17, 2011

Rural music teachers from 23 provinces (municipalities/autonomous regions) attended the 226th “National Teacher Training Course”, which was also the first Mercedes-Benz Inspiring the Future – Music Teacher Training Course.

### 2011.7.7

英国诺顿公园创始人迈克·哈兰在英国大使馆文化教育处社会与发展主任罗炳升等陪同下来到中国青基会进行经验交流，讲解了诺顿公园如何创造性地将闲置建筑改建成一个为志愿机构服务的活动与会议中心。中国青基会常务副理事长顾晓今及相关部门人员出席会议，并就诺顿公园的创建经验和运营模式等进行交流。

Jul 7, 2011

Mike Harland, the initiator of Norton Park visited the CYDF in the company of Ian Robinson, Director of Cultural and Education Section of the British Embassy. Mr. Harland explained how Norton Park renovated discarded buildings into activity and conference centers for voluntary agencies. Mme. Gu Xiaojin, Executive Vice Chairperson of CYDF, along with other related staff of CYDF attended the meeting and discussed with Mr. Harland about the founding experience and operating model of Norton Park.

### 2011.7.9

中国基金会三十周年大会“基金会考察交流会”在中国青基会举行，来自全国公募、私募公益组织的 70 余位代表参加了交流会。中国青基会常务副理事长顾晓今、秘书长涂猛就大家关心的中国青基会的组织架构、劝募方法、项目运作等与来访客人进行分享。

Jul 9, 2011

The inspection and experience exchanging meeting to mark the 30th anniversary of CYDF’s founding opened at CYDF’s office building. More than 70 representative from different charitable organizations (be it raises money from certain groups or the public) attended the meeting. Gu Xiaojin, Executive Vice Chairperson of CYDF and Tu Meng, Secretary General of CYDF talked about the Foundation’s structure, fund-raising methods and project operation with the representative.

### 2011.7.19



中国“希望工程足球队”参加“哥德堡杯”世界青少年足球比赛。这是“希望工程足球队”首次走出国门参加世界级青少年足球比赛。

Jul 19, 2011

Project Hope soccer team participated in the Gothia Cup International Youth Soccer Tournament. This was the team’s first overseas journey and first try at the International Youth Soccer Tournament.

### 2011.7.21



由可口可乐公司打造的 2011 “雪碧天地一斗 炫灵感之夜”暨明星篮球表演赛于上海大舞台举行。可口可乐公司大中华区整个市场营销高级总监嘉景荣协同科比·布莱恩特及周杰伦将当晚门票的全部收入捐赠给中国青基会，用于希望小学篮球设施的改善和运动的普及。

Jul 21, 2011

The All Star Basketball Game sponsored by Coca Cola took place at Shanghai Grand Stage. Andres

Kiger, Senior Director of Integrated Marketing Communications of Coca Cola Greater China, Kobe Bryant, and Jay Chou donated all the admission proceeds to CYDF to fund the improvement of the basketball equipments and to spread this sport.

### 2011.7.22

中国青基会与新浪在北京联合宣布爱心衣橱项目正式启动。该项目由中央电视台经济频道主持人王凯、马洪涛共同发起，在中国青基会设立“爱心衣橱”专项基金，倡议明星和主持人捐出有纪念意义的出境装、演出服。该行动依托新浪微博搭建的在线拍卖及推广平台，并通过线下拍卖活动等形式筹款，所得善款将为贫困地区的孩子们定制防风防雨防寒保暖的服装。

Jul 22, 2011

The "Wardrobe of Love Project" was officially started by the joint announcement by CYDF and Sina.com. Initiated by two presenters from CCTV economical channel, the Project advocated pop stars and presenters to donate memorable costumes so as to set up a special fund for this project. There will be auctions and charity sales, some of which would be carried out online through the platform provided by Sina Weibo. The raised money would be used to buy weather-proof and winter clothes for children in poverty-stricken areas.

### 2011.7.25

由可口可乐与大润发联手举办的“留住一桶水，创意征集令”活动于可口可乐上海紫竹园区成功落幕。活动期间，为了将节约循环的理念进一步扩展，可口可乐与大润发联手中国青基会还开展了全民爱心捐书活动。号召消费者将自己闲置不用的书籍捐赠给希望小学。在社会公众的全力支持下，全程爱心书籍募捐总量达 10133 册。

Jul 25, 2011

"Save a Barrel's of Water", an idea collection campaign jointly initiated by Coca Cola and RT-Mart, came to a successful conclusion in Coca-Cola China Industries Services Co., Ltd, a company located at Shanghai Zizhu Science-based Industrial Park. During the campaign, Coca Cola and RT-Mart had also launched a book donation campaign in an effort to promote resources recycling. The book donation campaign called on the public to donate books they no longer needed to the Hope Primary Schools. The campaign received 10,133 donated books thanks to the enthusiastic support from the public.



### 2011.8.9

来自北京、上海、天津、大连、杭州、厦门、武汉、三亚、南京、郑州、成都、广元（四川）、冀州（河北）等地的农民工子弟及香港地区低收入家庭的 240 多名师生齐聚成都，参加由中国青基会与戴尔公司共同举办的“2011 戴尔青少年互联创未来夏令营”，暨“2011 希望工程农民工子弟 FLL 机器人挑战赛”。

Aug 9, 2011

More than 240 students and teachers participated in the Dell Youth Connect Summer Camp jointly organized by CYDF and Dell in Chengdu, Sichuan Province. The students were from migrant worker families in Beijing, Shanghai, Tianjin, Dalian, Hangzhou, Xiamen, Wuhan, Sanya, Nanjing, Zhengzhou, Chengdu, Guangyuan (from Sichuan Province), Jizhou (from Hebei Province) and from low income families in Hong Kong SAR. The project was also known as 2011 Project Hope FLL Robot Challenge.

### 2011.8.19

第 100 所可口可乐希望小学落成仪式在重庆市合川区东津沱隆重举行。重庆市政协副主席于学信，中国青基会秘书长涂猛，可口可乐太平洋集团总裁耿卓栋和希望工程受助生及可口可乐第一代乡村大学生代表让英参加了落成仪式。

Aug 19, 2011

The completion ceremony of the 100th Coca Cola Hope Primary School was held in Dongjintuo, Hechuan District, Chongqing City. The ceremony was attended by Yu Xuexin, vice chairman of Chongqing Municipal Political Consultative Conference; Tu Meng, Secretary General of CYDF; Glenn Jordan, President of Coca Cola Pacific Group; Rang ying, representative of the first batch of college students sponsored by Coca Cola and other beneficiaries of Project Hope.

### 2011.9.6

2011 年“王老吉·学子情”爱心助学行动捐助仪式在北京举行，加多宝集团向中国青基会捐款 1010 万元，用于资助 2020 名贫困学子圆梦大学，受助学生名单在捐助仪式上正式公布。

Sep 6, 2011

The donation ceremony of "Wang-Lao-Ji - Caring for the Poor Students Project 2011" was held in Beijing. JDB Group donated 10.1 million yuan to help 2020 poor students to finish their college education. The list of students was announced at the ceremony.

### 2011.9.15

新加坡前副总理吴庆瑞遗孀潘瑞良一行三人在中国外交学会人员陪同下访问中国青基会，了解中国青少年教育发展情况，并考察了希望工程定点资助学校北京百年职校。

Sep 15, 2011

The widow of Goh Keng Swee, Singapore's late former deputy prime minister, paid a visit to CYDF accompanied by people from the Chinese People's Institute of Foreign affairs. She learned about the development of China's youth education and inspected the Beijing BN Vocational School, a school that is sponsored by Project Hope.

### 2011.9.16

四川省多地遭受强降雨袭击，发生严重洪涝灾害，共有 12 个县近 300 万人受灾。中国青基会、四川省青基会联合推出“希望工程 365 紧急救灾助学行动”。在重灾区巴中市资助学生 3744 名，发放助学金 1,367,830 元（包含两名捐赠人指定的按照 1000 元/人资助的学生）。并举办了“拥抱温暖·快乐成长——希望工程快乐电影放映活动”。

Sep 16, 2011

Hit severely by heavy rainfalls, several places in Sichuan province were afflicted by serious flood. There were a total number of 3 million people in 12 counties were stricken by the flood. At that critical time, "Hope Project 365 Emergency Disaster Relief Action" was jointly launched by the CYDF and Sichuan Youth Development Foundation. A total 3,744 students in hardest-hit city Bazhong received all together 1,367,830 yuan (including 2,000 yuan designated for two students chosen by donors) in donation. Students also enjoyed an "Embrace Warmth and Grow Up Happily" film activity organized by Project Hope.

### 2011.9.23

首个梅赛德斯-奔驰“音乐教育·星愿基地”在哈尔滨师范大学落成，“星愿基地”项目宣告正式启动。

Sep 23, 2011

The first Mercedes-Benz "Music Education•Star Base" was completed in Harbin Normal University, symbolizing the official launch of the Star Base project.

## 2011.9.24



“十分关爱冷泉村青少年希望社区”揭牌仪式在北京市海淀区西北旺镇冷泉村举行。该项目是由中国青基金会发起，香港十分关爱基金会和施永青基金有限公司捐助，北京大学－香港理工大学社会工作研究中心支持，北京行在人间文化发展中心实施，旨在服务进城务工人员子女的公益项目。

Sep 24, 2011

The Unveiling Ceremony of “Ten Percent” Lengquan Village Youth Hope Community took place in Lengquan Village, Xibeiwang Town, Haidian District, Beijing. The project was started by CYDF and funded by Ten Percent Donation Scheme Foundation and Shih Wing Ching Foundation. It was a public benefit project supported by China Social Work Research Center and implemented by Beijing Xingzai Renjian Culture and Development Center to help the children of migrant workers.

## 2011.10.1



《中国青基金会抗震救灾透视：让渡，成就中国的公益力量》出版。

Oct 1, 2011

The book *A Perspective on CYDF's Earthquake Relief Work: Transfer of Power made China's Public Good Forces* was published.

## 2011.10.10

中国青基金会邀请北京大学法学所非营利组织研究中心对“希望工程走进非洲”的合法性、正当性等进行了评估，随后发布评估报告。同时，中国青基金会与普华永道咨询（深圳）有限公司北京分公司对“希望工程走进非洲”进行内部控制专项审计一事达成协议，审计工作将于 2012 年 2 月正式开始。

Oct 10, 2011

CYDF invited the Non-Profit Organization Research Center of Peking University's Law School to assess the legitimacy and validity of “Project Hope for Africa” and released an assessment report afterwards. At the same time, CYDF and PwC-China's Beijing office reached an agreement about PwC in charge of the internal control and special audit of “Project Hope for Africa”. The audit will start in February 2012.

## 2011.10.17

宝洁支持希望工程 15 年回访希望小学纪念在江西省景德镇市浮梁县瑶里镇宝洁希望小学举行。中国青基金会常务副理事长顾晓今、宝洁公司全球对外关系执行官柯锐思、共青团江西省委副书记曾萍等出席纪念仪式。

Oct 17, 2011

The 15 Anniversary Ceremony of Procter & Gamble supporting Hope Primary School was held in P & G Hope Primary School in Yaoli Town, Fuliang County, Jingdezhen City, Jiangxi Province. Gu Xiaojin, Executive Vice Chairperson of CYDF, Dr. Chris Hassall, P&G Global Vice President and External Relations Officer and Zeng Ping, Deputy Secretary of Jiangxi Provincial Youth League Committee were present.

## 2011.10.16



来自青海湟源县、陕西城固县、四川苍溪县索尼爱立信希望小学的 11 名师生代表参加了 2011 北京国际马拉松比赛“为慈善而跑”板块，与 30000 余名来自世界各地的马拉松爱好者并肩起跑。

Oct 16, 2011

11 teacher and student representatives from Sony Ericsson Hope Primary Schools in Huangyuan County, Qinghai Province, Chenggu County, Shaanxi Province and Cangxi County, Sichuan Province took part in Run for the Charity of 2011 Beijing Marathon, joining with 300,000 marathon lovers from all over the world.

## 2011.10.28

中国青基金会在福建厦门召开 2011 年“真维斯大学生助学基金”实施工作会议。表彰了 2010—2011 学年“真维斯大学生助学基金”实施工作中表现突出、成果显著的 7 家省青基金会以及积极组织受助生开展公益活动，协调受助生参与社会实践，表现突出的 11 所实施学校。

Oct 28, 2011

CYDF held a meeting to review the implementation of 2011 Jeanwest University Student Study Fund. 7 provincial Youth Development Foundations were cited for their excellent performance in the implementation of 2010-2011 Jeanwest University Student Study Fund. So were 11 implementation schools which had actively organized beneficiary students to carry out public benefit activities and help them take part in community service.

## 2011.11.1

第六届理事会第五次会议听取并讨论了秘书处作的《关于“希望工程走进非洲（中非希望工程）”项目进展及舆论风波应对情况的报告》和《中国青基金会信息披露实施计划》。理事会对中国青基金会实施希望工程国际化战略表示充分肯定，指出希望工程在当前和今后，资助服务的重点要永远放在中国；同时，要坚定不移地实施“走出去”战略。

Nov 1, 2011

The 5th meeting of the 6th Board of Trustees heard and deliberated on the Report on the Progress of Project Hope for Africa Program and the Response to Related Controversy and the Implementation Plan of CYDF's Information Disclosure delivered by the Secretariat. The Board fully recognized the necessity of the international strategy of CYDF's Project Hope. The Board also pointed out that China will always remain the priority of CYDF's financial aid program but at the same time CYDF will steadfastly carry out the strategy of “helping youth in other countries”.

### 2011.11.15

希望工程三星基金第三阶段合作签约仪式暨三星希望小学奠基仪式在安徽金寨县白塔畈乡大岗中心小学举行，中国青基会秘书长涂猛、三星电子大中华区总裁金荣夏、共青团安徽省委书记李红参加了仪式，并为第 101 所三星希望小学奠基。三星计划在第三阶段，捐款 5000 万元，建成第二个“100 所三星希望小学”。

Nov 15, 2011

The signing ceremony of the third cooperation phrase of Project Hope Samsung Fund was held at the Dagang Central Primary School, Baitafan Village, Jinzai County, Anhui Province. Tu Meng, Secretary General of CYDF, Jin Rongxia, President of Samsung Greater China and Li Hong, secretary of Anhui Provincial Communist Youth League committee attended the ceremony and laid the cornerstone of the 101st Samsung Hope Primary School. Samsung planned to donate 50 million yuan to build another 100 Samsung Hope Primary Schools in the third cooperation phrase.

### 2011.11.18



由 58 同城携手中国青基会、光线传媒共同打造的“58 同城神奇·成长计划”正式收官。此次公益活动将募集到的 626800 元悉数捐赠予中国青基会希望工程圆梦行动，帮助 142 位贫困大学生圆梦大学。

Nov 18, 2011

The 58.com Magic•Growth Plan Project organized jointly by 58.com, CYDF and Enlight Media came to a conclusion. 626,800 yuan raised by this project will be donated to Project Hope College Dream program and help 142 impoverished students to finish their college studies.

### 2011.12.3

由成都市马家河小学和三亚市百年职校组成的中国“希望工程”代表队参加了在挪威约维克市举行的斯堪的纳维亚 FLL 机器人大赛。本次赛事是斯堪的纳维亚地区（挪威、丹麦及瑞典）的 FLL 总决赛，由各国选出的 44 支优秀队伍参赛。最终，“希望工程”代表队作为一支由 10 名农民工子弟组成的队伍夺得了第 24 名的良好成绩，荣获了评审委员会特别奖。

Dec 3, 2011

China's Project Hope team, made of students from Majiahe Primary School, Chengdu City and Sanya Bainian Vocational School, took part in the First Lego League (FLL) Scandinavia 2011 in Gjøvik, Norway. The FLL scandinavian finals (Norway, Denmark and Sweden) attracted 44 top teams from different countries. The Project Hope Team of 10 migrant workers' children ranked 24th among the 44 and won the Jury Prize.

### 2011.12.3



2011 希尔顿圣诞列车启动暨第 17 届北京希尔顿酒店圣诞点灯仪式上，北京希尔顿酒店将筹集的 10 万元善款捐赠给中国青基会，用于资助希望工程快乐阅读项目。

Dec 3, 2011

At the Christmas Train Launch and 17th Christmas Tree Lighting Ceremony, Hilton Beijing donated 100,000 yuan they had raised to CYDF for Happy Reading program of Project Hope.

### 2011.12.9



迪肯贝·穆托姆博作为 NBA 全球大使代表“NBA 关怀行动”拜访了中国青基会与百年职校。

Dec 9, 2011

Dikembe Mutombo, NBA's global ambassador, visited CYDF and BN Vocational School on behalf of "NBA: Show You Care" campaign.

### 2011.12.16



“希望工程走进非洲”在 2011 京华公益颁奖典礼上获得了“京华公益奖公益项目创新奖”与“京华公益奖编辑部特别奖”两项荣誉。

Dec 16, 2011

At the 2011 Jinghua Awarding Ceremony, Project Hope for Africa won two honors, Jinghua Innovative Public Benefit Project Award and Jinghua Editor's Award.

/ 58-71

# Our Programs

China Youth  
Development Foundation

## 我们的服务项目

希望小学、学生资助  
希望工程快乐系列、希望厨房……  
提高青少年能力  
改善青少年成长环境  
我们始终在坚持  
从未改变

Hope Primary Schools, Student Aid  
Project Hope Happy Series, Hope Kitchen  
Enhance youth's capability  
Improve the environment for youth development  
We always commit to adhere to our mission  
And it will never change



## 希望小学 Hope Primary School

### 项目需求：

我国农村地区相当数量的中小学校舍质量不高，特别是中西部地区的学校还不同程度地存在着危房，自然灾害多发易发地区不少学校还存在较大安全隐患。教育布局调整后保留的学校，因学生规模扩大，有些学校存在上课大班额、睡觉大通铺、吃饭无食堂的窘境，急需新、改（扩）建教学用房和学生宿舍、食堂等教学生活设施。

### 捐助标准：

捐赠 50 万元人民币援建一所希望小学，以捐赠人指定名称命名。

### Project Needs:

Lots of primary school campuses in rural areas are of poor quality, especially those in central and western areas. There exist dangerous buildings at different levels, and a large number of schools in the areas with frequent natural disasters enjoys severe safety loophole. The schools retain after the layout adjustment organized by The Ministry of Education are in the face of a dilemma that too many students study in the same classroom, sleep in the same shared room, and have no place for eating because of the increasing number of students in the schools. Therefore, they are in urgent need of constructing, rebuilding and expanding the teaching and living facilities including teaching buildings, dormitories and canteens.

### How to give:

Construction of a new Hope Primary School costs RMB 500,000. The school can be branded at the donor's preference.

## 希望工程快乐体育 Project Hope Happy Sports



### 项目需求：

贫困地区乡村小学少有像样的体育器材和设施，无法保证体育教学和课外体育活动正常进行。据权威调查，农村学校的体育器材达标率仅为 39.1%，村小和村教学点仅为 34%，学生体育活动难以落实。

### 捐助标准：

- 1、捐赠 2 万元为一所学校建设一个希望工程快乐体育园地。快乐体育园地可以捐赠人指定名称命名。
- 2、捐赠 100 万元可以捐赠人指定名称设立“希望工程快乐体育基金”。

### Project Needs:

Lack of qualified sports facilities and equipment in rural primary schools has made the teaching and extracurricular activities unavailable for the students. According to an authoritative survey, the standard rate of the sports facilities in rural schools is only 39.1%, and 34% in village primary schools. The sports activities cannot be implemented.

### How to give:

1. Providing a Project Hope Happy Sports Field costs RMB 20,000. The sports field can be branded at the donor's preference.
2. Establishing a "Project Hope Happy Sports Fund" named by its donor costs RMB1, 000,000.

## 希望工程快乐音乐 Project Hope Happy Music



### 项目需求：

农村贫困地区乡村小学音乐教育相对落后，很多乡村小学缺乏音乐器材和专长老师，无法正常开设音乐课。贫困地区乡村小学渴望音乐器材、音乐教师，提升音乐教学水平。

### 捐助标准：

- 1、捐赠 2.5 万元建设一个希望工程快乐音乐教室。音乐教室建成后可以捐赠人指定名称命名。
- 2、捐赠 100 万元可以捐赠人指定名称设立“希望工程快乐音乐基金”。

### Project Needs:

The music education in rural primary school is relatively backward. Because of lack of musical instrument and specialized teachers, it is unable for the students to have music class. The rural primary schools in impoverished regions are in urgent need of musical instrument and music teachers so as to improve the standard of music teaching.

### How to give:

1. Providing a Project Hope Happy Music Classroom costs RMB25, 000. The music classroom can be branded at the donor's preference.
2. A donation of RMB 1,000,000 can establish a "Project Hope Happy Music Fund" named by the donor.

## 希望工程快乐美术 Project Hope Happy Art

### Project Hope Happy Art

### 项目需求：

农村贫困地区很多乡村小学没有基本的绘画工具，缺乏美术教师，这些学校的学生很少上美术课程，无法保证进行正常的美术教学活动，满足不了学生的艺术爱好需求。

### 捐助标准：

- 1、捐赠 2 万元为一所学校建设一个希望工程快乐美术教室。美术教室建成后可以捐赠人指定名称命名。
- 2、捐赠 100 万元可以捐赠人指定名称设立“希望工程快乐美术基金”。

### Project Needs:

No basic painting tools and lack of teachers in rural primary schools leads to rare art class and no normal art teaching in those schools. It is hard to meet the art interest of those students then.

### How to give:

1. Providing a Project Hope Happy Art Classroom costs RMB20, 000. The art classroom can be branded at the donor's preference.
2. A donation of RMB 1,000,000 can establish a "Project Hope Happy Art Fund" named by the donor.

## 希望工程电脑室 Project Hope Computer Lab

**项目需求：**  
在偏远落后的农村，拥有电脑的小学微乎其微，很多孩子还没有见过电脑。捐助希望工程电脑教室项目，帮助农民的后代学会使用电脑，跨越数字鸿沟。

**捐助标准：**  
捐赠 10 万元建设一个希望工程电脑教室。电脑教室建成后可以捐赠人指定名称命名。

**Project Needs:**  
Few rural primary school in impoverished areas has computer. Many students even haven't seen computers before. Donating Project Hope Computer Lab project will help the generations of famers learn to use computers and span the digital gap.

**How to give:**  
Providing a Project Hope Computer Lab costs RMB100, 000. The computer lab can be branded at the donor's preference.

## 希望工程图书室 Project Hope Mini Library

**项目需求：**  
贫困地区乡村小学图书室（馆）装配不达标比例很高，特别是在西部地区一些小学校，图书数量少、品种单一、内容陈旧，很难激发起学生的阅读积极性，有的学校除了课本外，基本没有课外读物，教师备课用的参考资料也少得可怜。

**捐助标准：**  
捐赠 1 万元为一所学校建设一个希望工程图书室。图书室建成后可以捐赠人指定名称命名。

**Project Needs:**  
The standard rate of the equipment in rural libraries is relatively low. Especially in those small schools in western regions, because of small number, single variety and old content of books, it is hard to inspire the students' reading enthusiasm. Extracurricular books seldom exist except for textbooks, and the teaching reference is insufficient as well.

**How to give:**  
Providing a Project Hope Mini library costs RMB10, 000. The mini library can be branded at the donor's preference.



## 希望工程快乐电影 Project Hope Happy Movie

**项目需求：**  
在农村贫困地区，许多少年儿童从没看过电影或极少看电影。电影是众多文化产品中最能够为广大接受、最通俗易懂的综合艺术。捐赠快乐电影，让受益学校的学生和学校周边的农民欣赏世界上最好的电影。

**捐助标准：**  
捐助 5 万元为乡村小学配备一套希望工程数字电影放映设备。

**Project Needs:**  
Many teenagers and kids in rural areas have rarely seen movies before. Since movie is a kind of comprehensive art which will be easily accepted by the public, it is of great importance to let the students and farmers around the schools enjoy the best movie in the world through donating Happy Movie.

**How to give:**  
Providing one Project Hope digital movie system costs RMB50, 000. The movie system can be branded at the donor's preference.

## 希望工程快乐阅读 Project Hope Happy Reading



**项目需求：**  
据统计，占全国儿童总数 30% 的城市儿童拥有 80% 的儿童读物，70% 的农村儿童只拥有 20% 的儿童读物。贫困地区的农村儿童在知识的获取与眼界的开阔上与城里孩子的距离越来越大。他们以后进入社会，将无法与城里的孩子公平竞争。

**捐助标准：**  
1、捐款 120 元，可为乡村小学的学生捐赠 1 套图书（10 本）并培训 1 名乡村阅读老师。  
2、捐款 12 元，可为乡村小学的学生捐赠 1 本图书。

**Project Needs:**  
According to the statistics, the urban children, which account for 30% of the total number of children, enjoy 80% of the children books, while rural children, on the contrary, only enjoy 20% of the total number of books. The gap between the rural and urban children in terms of their knowledge and horizon has been increased. Rural children cannot compete with urban children after they step into the society.

**How to give:**  
1. Providing one set of books (10 books) for rural students and training to one rural reading teacher cost RMB 120.  
2. Providing 1 book for rural children costs RMB12.

## 希望小学教师培训 Project Hope Teacher Training

### 项目需求：

农村贫困地区基础教育水平落后，教师质量和教学能力低是重要原因之一。据教育部门统计，在农村学校中，专科以下小学教师占 32.75%、本科以下初中教师占 50.62%，学历不合格的比例远远高于城市。

### 捐助标准：

- 1、捐赠 4000 元资助一名教师参加集中培训。
- 2、捐赠 20 万元资助一期 50 人规模的集中培训。
- 3、捐赠 40 万元资助一期 100 人规模的集中培训。
- 4、捐赠 15 万元资助一期赴贫困地区送教上门培训。

### Project Needs:

One of the crucial reasons for the backward rural fundamental education is low teacher quality and low teaching capability. According to the statistics, 32.75% of primary school teachers have finished the professional training, 50.62% of the middle school teachers have finished high school. The ratio of disqualified education background in rural area is much higher than that in urban areas.

### How to give:

1. Supporting one teacher for a 15-day training course costs RMB 4,000
2. Supporting 50 teachers for a 15-day training course costs RMB 200,000
3. Supporting 100 teachers for a 15-day training course training costs RMB 400,000
4. Supporting one on-site training course in remote impoverished area costs RMB 150,000

## 希望工程 365 Project Hope 365

### 项目需求：

贫困地区农民收入增长缓慢，加之学校集中办学带来的交通、住宿和伙食需求，加大了贫困家庭的负担。继续为农村贫困家庭义务教育阶段学生提供学习和生活上的资助，帮助他们完成学业，依然刻不容缓。

### 捐助标准：

每学期 400 元，每学年 800 元，结对资助一名家庭经济困难学生。

### Project Needs:

The slow-down of the salary increase for rural farmers and the urgent need of transport, accommodation and food caused by centralized school sponsoring have imposed greater burden on rural families. It is urgent to provide learning and living assistance to those students under compulsory education and help them finish school.

### How to give:

Providing RMB 400 every semester and RMB 800 every academic year will help one student with financial difficulties.



## 希望之星 Star of Hope

### 项目需求：

调查显示，在高中学生“交费是否困难”的调查中，需要借钱上学的家庭占 45.3%，有困难连借都难的家庭占 21.0%。生活困难在农村贫困高中生中十分普遍。

### 捐助标准：

捐赠 3000 元，结对资助 1 名家庭经济困难的高中学生完成高中阶段学业。

### Project Needs:

According to the statistics, in the survey of “Whether the high school students have difficulties in paying tuition”, 45.3% of the families need to lend money for school, and 21.0% of the families have difficulties in lending money for school. It is common to see impoverished high school students with financial difficulties.

### How to give:

A donation of RMB 3,000 can help one high school student from underprivileged rural family finish high school.



## 希望工程圆梦行动（面向大学新生） Project Hope College Dream (For Freshman)

### 项目需求：

据统计，在历年考入大学的新生中，特困生的比例达到 8%，其中大部分来自农村贫困地区。从家门到校门所需的费用，是他们面临的第一个难题。

### 捐助标准：

捐赠 4400 元，结对资助一名家庭经济困难大学生顺利进入大学。

### Project Needs:

According to the statistics, 58% of the freshmen are needy students, among which most of them are from rural impoverished areas. The first difficulty they have to face is the tuition fee of becoming a university student.

### How to give:

A donation of RMB 4,400 can help support one admitted university student from underprivileged rural families get into university.

## 希望工程圆梦行动 (面向在校大学生) Project Hope College Dream (For University Student)

**项目需求：**  
教育部门统计，全国有贫困大学生约 405 万人，70% 以上贫困大学生来自农村，西部省份贫困大学生比例较高。贫困大学生无力缴纳学费及购置必要的学习用品，日常生活没有经济保障，生活费难以达到学校所在地最低伙食标准。

**捐助标准：**  
捐赠 20000 元，结对资助一名家庭经济困难大学生完成大学学业。

**Project Needs**  
According to the statistics provided by the Ministry of Education, there are 4,050,000 university students from underprivileged families in China, and 70% of them come from rural regions, especially western areas. They have no money for college and necessary school supplies, no economic guarantee for daily life and insufficient living cost for maintain the lowest food standard in school.

**How to give:**  
A donation of RMB 20,000 can help one student from underprivileged rural family complete university education.

## 希望工程激励行动 Primary School Inspire Action

**项目需求：**  
大学生能力建设，是高校和大学生自身都十分关注的课题。通过公益社会实践活动提升大学生的创新能力和实践能力，受到大学生的普遍欢迎。

**捐助标准：**  
捐赠 11000 元，资助一个大学生公益项目；捐款人可根据项目类别及预算自愿捐赠。

**Project Needs:**  
Universities and students attach great importance on the capability building of university students. Improving their innovative capacity and life skills through voluntary community service is commonly welcomed by university students.

**How to give:**  
Providing a university voluntary project costs RMB 11,000. Donors can provide donations voluntarily according to item category and budget.



## 希望厨房 Hope Kitchen

**项目需求：**  
农村中小学食堂普遍存在条件落后、设施陈旧、卫生环境差等问题，学生就餐困难，营养不良问题严重。学校呈现“有米无锅”的现象，厨房设备成为制约改善学生膳食营养状况的最基础、最重要因素。

**捐助标准：**  
捐赠 4 万元为一所贫困地区乡村小学援建一个希望厨房。希望厨房建成后可以捐赠人指定名称命名。

**Project Needs:**  
The problems including backward conditions, aging facilities and bad sanitation environment are commonly seen in rural canteens. The students there have difficulties in finding place to eat and therefore have severe malnutrition problem. The phenomenon of “having rice but no pot” has indicated that kitchen fittings has become the most fundamental and crucial factor of changing their nutritional situation.

**How to give:**  
Providing one Hope Kitchen costs RMB 40, 000. The hope kitchen can be branded at the donor's preference.



## 希望卫生室 HOPE CLINIC

### 项目需求：

在县、乡、村三级卫生网络中，村卫生室是最小的单元，它与农村群众最为贴近，对农民健康水平的提高作用巨大，但其基础设施差，条件简陋，整体服务能力弱，甚至存在大面积的“医疗空白村”。

### 捐助标准：

捐赠 10 万元援建一所村希望卫生室。卫生室建成后可以捐赠人指定名称命名。

### Project Needs:

Countryside clinic is the smallest unit in the three-level network: county, village and countryside. It enjoys the nature of staying closest to rural people and having great impact on their health conditions. However, poor qualities of basic facilities, bad conditions and weak overall service ability have made lots of countryside no medical service.

### How to give:

Providing one Hope Clinic costs RMB 100, 000. The hope clinic can be branded at the donor's preference.



## 希望医院 HOPE HOSPITAL

### 项目需求：

很多偏远农村地区乡镇卫生院存在诸多问题，如存在危房，医疗设备落后老化、功能差，医技人员严重短缺等，亟需动员社会力量，发展农村贫困地区公共医疗卫生事业。

### 捐助标准：

捐赠 50 万元援建一所乡（镇）希望医院。希望医院建成后可以捐赠人指定名称命名。

### Project Needs:

Many rural hospitals in remote areas enjoy lots of problem, including dangerous buildings, backward and aging medical facilities, lack of medical technicians, etc. It is urgent for us to mobilize social strength and make contribution to the development of public medical sanitation of rural areas.

### How to give:

Providing one Hope Hospital in villages (county) costs RMB 500, 000. The hope hospital can be branded at the donor's preference.

### 项目需求：

农民进城务工已成为一种普遍的社会现象。受制于社会环境和进城务工人员自身条件的约束，其子女普遍存在放学后和假期监管真空。流动儿童学习环境差、城市融入困难、存在心理障碍等一系列问题亟待解决。

### 捐助标准：

- 1、希望社区的装修费用及场地费用：装修 5 万元。
- 2、希望社区硬件设施费用：空调 5 部 1.2 万元，课桌椅等 1.37 万元，电影设备 4.5 万、电脑 16 台、体育设施、图书及其它小型设施。合计：18.6 万元。
- 3、学生人身意外险费用一年：1.2 万。
- 4、运营经费：三位工作人员工资及志愿者费用：17500 元每月  
硬件投入及一年运营经费总计：45.8 万元



## 希望社区 (面向留守儿童)

## HOPE COMMUNITY (For Leftover Children)

### Project Needs:

Migrant workers coming to the city has become a common phenomenon nowadays. Because of social environment and limitation of their own conditions, the migrant children don't know what to do after class and during vacations. It is urgent for us to solve the problems of bad learning environment, difficulties in fitting in the society and existence of psychological burdens.

### How to give:

1. Expenses of the furnishing and venue: RMB 50, 000 for furnishing.
2. Expenses of hardware facilities: 5 air-conditioners: RMB 12, 000; desks and chairs: RMB 13,700; movie equipment: RMB 45,000; 16 computers; sports facilities, books and other small-scale facilities. Total: RMB 186,000
3. Expenses of personal accident insurance of the students for a year: RMB 12,000
4. Operational Expenses: the salaries for three staff and volunteers: RMB 17,500 each month; hardware input and operational expenses: RMB 458,000

### 项目需求：

留守儿童父母外出打工后，与留守儿童聚少离多，缺少沟通，隔代教育不尽人意，导致留守儿童“亲情饥渴”，心理健康、性格等方面出现偏差，学习受到影响，养成不良生活习惯等，严重影响了孩子的成长、成才。

### 捐助标准：

- 1、硬件设施：电影 4.5 万元，图书 1 万元，体育器材 2 万元，电脑 5 台 2 万元，相机 1 部 0.2 万元，小计 6.7 万元；
- 2、活动经费：每校每月 1000 元，除去寒暑假，共 10 个月，小计 1 万元；
- 3、社工工资及保险：3300+ 单位缴纳保险：4752 元，12 个月，小计 5.7024 万元（可根据当地经济情况调整）；
- 4、志愿者及交通费：2 万元一年；  
一年硬件和软件投入：15.4024 万元。

### Project Needs:

The left-behind children enjoy less time with their parents after their parents leave home. Because of lack of communication and alternate-generation education, they feel lack of parental love, and have bias in terms of personality and psychological health. Influenced by this, they don't feel like studying and have lots of bad habits. These have posed negative impact on their growth.

### How to give:

1. Hardware facilities: Movies: RMB 45, 000; Books: RMB 10, 000; Sports facilities: RMB 20,000; 5 Computers: RMB 20,000; Camera: RMB 2,000. Total: RMB 67,000
2. Activity Expenses: RMB 1, 000 for every school each month (10 months except summer and winter vacations). Total: RMB 10,000
3. Salaries for social workers and insurance: RMB 3,300 + insurance paid by the company=RMB 4,752. Total: RMB 57,024 (12 months). (It can be adjusted according to different economic situation among different regions.)
4. Expenses of volunteers and transport: RMB 20,000 every year  
Total input of hardware and software: RMB 154,024



## 希望工程一堂课 PROJECT HOPE ONE LESSON



## 百年职校 BNVS

### 项目需求：

农村学校硬件环境的改变为农村孩子的成长创造了物质条件，但农村孩子的成长进步、素质的提高需要外部的介入和影响。民间志愿行动需要建立以受助对象为中心的支持系统。

### 捐助标准：

- 1、资助志愿者培训 2000 元 / 名；资助志愿者培训班 30 人，60000 元 / 班。
- 2、资助志愿服务 50 元 / 天 / 名。  
以上费用均不包括食宿行费用。

### Project Needs:

The transformation of the hardware environment in rural schools has created material conditions for the growth of rural children. However, the improvement of their growth and quality needs external influence as well. Non-governmental voluntary action needs the establishment of a supporting system with the focus of recipients.

### How to give:

1. Supporting the volunteer training costs RMB 2,000 for each person; supporting the volunteer training classes costs RMB 60,000 for each class (30 people)
2. Supporting the voluntary service costs RMB 50 per day per person. (Exclusion of the expenses of accommodation, food and transport)

### 项目需求：

在社会各界的支持帮助下，为家庭经济困难的农民、农民工子女及其它贫困年轻人提供全免费的职业教育。

### 捐助标准：

百年职校欢迎社会各界给与学校教育教学相关的各项支持与帮助：

- 1、捐助 200 万 / 学年，可以帮助一所百年职校完整的一学年教育教学运行费用，帮助 100 名学生接受全免费职业教育；
- 2、捐助 60 万 / 学年，可以帮助百年职校一个班级完整的一学年教育教学运行费用，帮助 30 名学生接受全免费职业教育；
- 3、与教育教学相关的物品资助可以帮助百年职校学生顺利完成学业；
- 4、任何金额给予百年职校的资助，都将用于各地百年职校的办学，共同为进入百年职校的贫困年轻人提供免费职业教育服务。

### Project Needs:

Under the support and help from the public, BNVS commits to providing free vocational education to farmers from impoverished families, the children of migrant workers and other impoverished youth.

### How to give:

- BNVS welcome the support and help from the public in terms of school education and teaching.
1. Supporting a BNVS's complete operational expenses for one academic year and free vocational education for 100 students costs RMB 2,000,000 every academic year.
  2. Supporting a BNVS class's complete operational expenses for one academic year and free vocational education for 30 students costs RMB



## 保护母亲河行动 MOTHER RIVER PROTECION

600,000 every academic year.

3. Providing related materials and resources, and helping them finish the school successfully.
4. Any donation given to BNVS will be used to support the establishment of BNVS locally, and to provide free vocational service to impoverished students in BNVS.

### 项目需求：

我国生态环境十分严峻，水土流失面积达 179.4 万平方公里，占全国国土面积的 18.7%。沙漠化土地以年均增长 2100 平方公里的速度扩展，北方地区沙漠、戈壁、沙漠化土地已超过 149 万平方公里，约占国土面积的 15.5%。生态治理能力远远赶不上破坏速度，生态赤字逐渐扩大。保护和改善我国生态环境已迫在眉睫。

### 捐助标准：

- 1、5 元钱捐植一棵树。
- 2、200 元捐建一亩林。

### Project Needs:

The environment situation in China is relatively severe. The area suffering from water loss and soil erosion covers 1,794,000 square kilometers, which accounts for 18.7% of national geographical area. Desertification land increases with the area of 2,100 square kilometers every year. In northern China, the deserts, gobi and desertification land have exceeded 1,490,000 square kilometers, which account for 15.5% of the national geographical area. And the speed of ecological management can never exceed the speed of destruction. The ecological deficit expands every year as well. Therefore, it is of urgent need to protect and improve our ecological environment.

### How to give:

1. A donation of RMB 5 funds the planting of one tree
2. A donation of RMB200 funds the planting of one mu of trees.

### 特别提示：

- 1、捐款中的 10% 用于中国青基会项目服务、管理和行政成本。
- 2、通过向中国青基会捐赠申请免税。捐赠人可享受国家相应的个人所得税税前抵扣优惠政策。企业发生的公益性捐赠支出，在年度利润总额 12% 以内的部分准予在计算应纳税所得额时扣除（财政部、国家税务总局、民政部财税 [2008]160 号和财税 [2009]85 号文件）。

### Note:

- 1, 10% of the funds donated to the above programs will be used on the service management and administration of CYDF.
- 2, According to the chinese law, donations from individuals to CYDF are tax-deductible. The charitable donation from enterprise, less than 12% of the total annual profit, is permitted to be deducted from taxable income. (Ministry Of Finance, the State Administration of Taxation, Ministry Of Civil Affairs Finance:Coded Cai Shui [2008] No. 160 and, Coded Cai Shui [2009] No. 85.)



# Our organization

## 我们的组织

### 理事会 (共 19 人)

#### 理事长:

贺军科 共青团中央书记处书记、全国青联副主席

#### 常务副理事长: 顾晓今 (女 专职)

#### 副理事长:

徐永光 南都公益基金会理事长  
 郝杰英 中国青年研究中心党组书记、主任, 十一届全国政协委员  
 陈越光 中国文化书院副院长  
 康晓光 中国人民大学公共管理学院教授、非营利组织研究所所长

#### 理事 (按姓氏笔画为序):

王武小珍 (女) 美国固特异轮胎橡胶有限公司副总裁、亚太区财务长  
 古润金 完美 (中国) 日用品有限公司董事长  
 朱卫国 国务院法制办公室政法司政法处处长  
 余志海 爱聚 (北京) 咨询有限公司 (多背一公斤)  
 杜孟 宏盟集团副主席  
 杨团 (女) 中国社会科学院社会政策研究中心副主任, 中国社会政策专业委员会理事长  
 陆建桥 财政部会计司准则一处处长, 财政部会计准则委员会会计准则咨询专家  
 涂猛 中国青年发展基金会秘书长  
 秦季章 招商银行总行办公室主任  
 袁方 中央电视台、湖南卫视顾问, 中国城市电视台联盟理事长  
 曹志安 国家电网公司党组成员、副总经理  
 盛瑞生 中国平安保险 (集团) 股份有限公司平安集团品牌宣传部总经理  
 符钢战 上海展望发展学院院长

#### 监事 (共 3 人, 按姓氏笔画为序)

王鹏程 德勤华永会计师事务所全球金融服务行业联席领导合伙人  
 李薇 (女) 共青团中央办公厅副巡视员兼财务处处长  
 荆新 中国人民大学商学院党委书记兼副院长、教授、博士生导师

秘书长 涂猛  
 常务副秘书长 杨晓禹  
 副秘书长 陈燕云  
 姚文 (女)  
 杨春雷

### 资助服务中心

学生资助部  
 希望小学部  
 环境保护部  
 社区服务部

### 伙伴关系中心

一部  
 二部  
 三部

### 海外合作中心

海外部  
 非洲项目部

### 公共传播中心

宣传活动部  
 品牌传播部

### 资财管理中心

财务管理部  
 资产管理部

### 综合发展中心

人力资源部  
 研究部  
 综合信息部  
 后勤服务部

### 法律顾问

王宁、朱军 (女)

### Board of Trustees (19 persons)

#### Chairperson of the Board

He Junke Vice Chairperson of the ALL China Youth Federation

#### Executive Vice Chairperson of the Board

Gu Xiaojin (female, full time)

#### Vice Chairpersons of the Board

Xu Yongguang Chairperson of the board, Narada Foundation  
 Xi Jieying Director, China Youth Research Center, Committee Member of the 11th CPPCC  
 Chen Yueguang Vice President, College of Chinese Culture  
 Kang Xiaoguang Professor of Public Management Faculty, Director of Non-profit Organizations Institute, Remin University of China

#### Trustees

Jenny Wang (f) Vice President, CFO Asia, Goodyear Tire & Rubber Co.  
 Dato' Koo Yuen Kim Board Chairman, Perfect (China) CO., Ltd.  
 Zhu Weiguo Director of Politics and Law Department, Legal System Office of State Council  
 Yu Zhihai Founder of 1kg.org  
 Serge Dumont Senior Vice Chairman, Omnicom Group Inc.  
 Yang Tuan (f) Deputy Director, Social Policy Research Center of the Chinese Academy for Social Science; Chairperson of the Board, The Committee of Chinese Social Policy

Lu Jianqiao Director, Accounting Department of the Ministry of Finance; Consultant, The Committee of Accounting Standards  
 Tu Meng Secretary-General, China Youth Development Foundation  
 Qin Jizhang Office Director, Head Office of China Merchants Bank  
 Yuan Fang Consultant of CCTV and Hunan TV; Chairman, National Association of China Urban Broadcasters  
 Cao Zhian Vice General, Party Member, The State Grid of China Corporation  
 Cheng Ruisheng Director of Brand Publicity Department, Ping An Insurance Group  
 Fu Gangzhan President, Shanghai Prospect Development College

#### Supervisors (3 persons)

Wang Pengcheng Partner, China GFSI Practice Leader, Deloitte Touche Tohmatsu CPA Ltd  
 Li Wei (f) Director of Finance Department, Deputy Inspector of General Office, All China Youth Federation  
 Jing Xin Vice Principal of the School of Business, Professor, Doctoral Tutor, Remin University of China

#### Secretary General Standing Vice Secretary General Vice Secretary General

Tu Meng  
 Yang Xiaoyu  
 Chen Yanyun  
 Yao Wen (f)  
 Yang Chunlei

#### Aid Service Center:

Student Aid Department  
 Hope School Department  
 Environmental Protection Department  
 Community Service Department

#### Partner Cooperation Center:

Partner Cooperation Department 1  
 Partner Cooperation Department 2  
 Partner Cooperation Department 3

#### International Cooperation Center:

International Cooperation Department  
 Africa Project Department

#### Publicity Center:

Publicity & Event Department  
 Brand Communication Department

#### Assets & Finance Administration Center:

Financial Management Department  
 Assets Administration Department

#### General Development Center:

Human Resources Department  
 Research Department  
 General Information Department  
 Logistic Service Department

#### Law Consultants:

Wang Ning, Zhu Jun (f)

/ 76-87

# Our Constitution

China Youth Development Foundation

## 中国青少年发展基金会章程

(2009年10月19日第五届理事会第六次会议审议通过)

China Youth Development Foundation Constiution

### 第一章 总 则

- [ 第一条 ] 本基金会的名称是中国青少年发展基金会。简称为“中国青基会”，英文译名为“China Youth Development Foundation”，缩写为“CYDF”。
- [ 第二条 ] 本基金会属于全国性公募基金会，面向公众募捐的地域是中国以及许可本基金会募捐的国家和地区。
- [ 第三条 ] 本基金会的使命是，通过资助服务、利益表达和社会倡导，帮助青少年提高能力，改善青少年成长环境。本基金会倡导“社会责任、创造进取、以人为本、追求卓越”的价值观。
- [ 第四条 ] 本基金会的原始基金为人民币 800 万元，来源于组织募捐的收入，自然人、法人或其他组织自愿捐赠，投资收益以及本章程规定的其他合法收入。
- [ 第五条 ] 本基金会的登记管理机关是中华人民共和国民政部，业务主管单位是共产主义青年团中央委员会。
- [ 第六条 ] 本基金会的住所为北京市东城区交道口南大街后圆恩寺胡同甲 1 号。

### 第二章 业务范围

- [ 第七条 ] 本基金会业务范围是：
- (一) 组织实施符合本基金会使命的资助、服务和救灾援助项目；
  - (二) 面向海内外开展符合本基金会使命的募捐活动；
  - (三) 组织开展和资助开展有益于青少年身心健康的各项活动；
  - (四) 支持并组织实施青少年研究和非营利组织发展的研究；
  - (五) 奖励青少年优秀人才及为青少年事业做出杰出贡献的个人和团体；
  - (六) 开展与港澳台同胞、海外侨胞、国外友好团体和人士以及国际青少年组织、非营利组织的友好交流与合作；
  - (七) 本章程规定的投资活动。

### 第三章 组织机构、负责人

- [ 第八条 ] 本基金会由 15 至 25 名理事组成理事会。本基金会理事每届任期为 4 年，任期届满，连选可以连任。
- [ 第九条 ] 理事的资格：
- (一) 具有在某一领域从事研究或管理工作的经历，在本领域内有独到建树并享有较高的个人声望；
  - (二) 认同本基金会的使命、目标，并志愿服务于理事会；
  - (三) 具有较强的公共利益责任意识，能依据公平、公正、公开的原则，独立、客观、谨慎地参与议事决策；
  - (四) 尊重理事会的多元文化，具有较强的议事决策能力、人际沟通能力。
- [ 第十条 ] 理事的产生和罢免：
- (一) 新一届理事会的理事名额、组成及人选方案，应当经业务主管单位同意，由上届理事会提出；
  - (二) 理事会换届改选时所改选的理事人数原则上不少于理事总数的四分之一；
  - (三) 罢免、增补理事应当经业务主管单位同意，由理事会表决通过；
  - (四) 理事的选举和罢免结果报登记管理机关备案。
- [ 第十一条 ] 理事的权利和义务：
- (一) 理事应当了解本基金会内部管理的各项政策和项目运作方式，掌握非营利组织的法律制度和外部环境，在理事会会议上充分发表意见，对表决事项行使表决权；
  - (二) 理事有权对提交理事会会议的文件、材料提出质疑，要求说明；
  - (三) 理事有向理事长提出召开临时会议或特别会议的建议权；
  - (四) 理事有权调阅本基金会档案、文件或约见本基金会工作人员了解情况，查询或调查本基金会的专项工作；
  - (五) 理事应当遵守《中国青基会章程》，遵从理事会做出的决定，忠实履行职责，维护本基金会及其理事会的利益，不得利用在本基金会的职权为自己谋取私利，不得侵占、挪用本基金会财产，不得从事损害本基金会利益的活动；

- (六) 理事负有按规定不泄露本基金会秘密的义务，在未获得授权的情况下，不能代表理事会和本基金会发言；
- (七) 理事应当出席每年 3 至 5 次、每次 3 至 6 小时的理事会或专业小组会议，并为议题准备专业性意见和提出与政策相关的建议议题；
- (八) 理事应当仔细阅读本基金会的财务报告，谨慎决策资金控制和运作，切实履行公共财产的信托责任；
- (九) 理事应掌握本基金会的竞争优势、劣势和需求，有义务拓展资源网络，动员社会力量，为本基金会及其各项事业的持续发展提供支持；
- (十) 理事应当支持秘书长工作，建设良性互动关系，不干预秘书处行政事务及其职责范围内的工作；
- (十一) 理事有责任推荐新的理事候选人；
- (十二) 理事应当参与理事会的自我评估，客观评价理事会能力和业绩。

#### [ 第十二条 ] 本基金会的决策机构是理事会。

- 理事会行使下列职责：
- (一) 制订和修改中国青基会章程，决定机构的使命、战略和目标；
  - (二) 选举和罢免理事长、常务副理事长、副理事长；
  - (三) 决定重大业务活动计划，包括资金的募集、管理和使用计划；决定机构资产运作的原则、策略、途径和重大投资事项；
  - (四) 确定机构年度收支预算及决算，监督并适度控制财务执行过程，选择独立的会计师事务所进行年度财务报表审计。
  - (五) 制订机构政策，包括会计政策、人事薪酬政策以及重大公益项目等的管理政策，确保有效的决策以及体现在决策过程中的效率、程序、创造价值和纠错能力；
  - (六) 决定设立办事机构、分支机构、代表机构；
  - (七) 根据理事长提议任免秘书长，决定由秘书长提议的副秘书长、财务负责人的任免；
  - (八) 听取、审议秘书长的工作报告，检查秘书长的工作，给予秘书长工作支持并评估其绩效；
  - (九) 保证机构行为符合法律法规和道德规范，具有透明度和公信力，避免理事与本基金会发生利益冲突；
  - (十) 发展良好的公共关系，建立持续稳定的资源网络，保证机构有足够的资源实现战略

目标和财务目标；

- (十一) 提高机构的公众地位，批准信息披露计划，宣传成就，扩大机构在国内外影响；
- (十二) 总结评估理事会工作，提高组织的有效性；
- (十三) 决定机构的分立、合并或终止；
- (十四) 决定其他重大事项。

**[第十三条]** 理事会每年至少召开两次会议。对不属于章程规定的重要事项可以通过电话会议及其他通讯工具举行。理事会会议由理事长或理事长授权常务副理事长召集和主持。

有三分之一理事提议，必须召开理事会会议。如理事长不能召集，提议理事可推选召集人。召开理事会会议，理事长或召集人需提前 5 日通知全体理事、监事。

**[第十四条]** 理事会会议须有三分之二以上理事出席方能召开。理事会会议应由理事本人出席。理事因故不能出席，可以书面委托代理人出席理事会会议，委托书中应载明授权范围。

理事会决议须经全体理事过半数通过方为有效。下列重要事项的决议，须经全体理事三分之二以上通过方为有效：

- (一) 章程的修改；
  - (二) 选举或者罢免理事长、常务副理事长、副理事长，任命或罢免秘书长；
  - (三) 章程规定的重大投资活动；
  - (四) 基金会的分立、合并和终止。
- 理事可通过授权委托或通讯方式行使表决权。

**[第十五条]** 理事会会议应当制作会议记录，理事有权要求在记录上对其在会议上的发言做出说明性记载。形成决议的，应制作会议纪要，并由出席理事审阅、签名。理事会会议记录作为机构档案保存，保管期限为长期。

理事会违反《基金会管理条例》或本章程规定决策不当，致使本基金会遭受财产损失的，参与决策的理事应当承担相应的赔偿责任，但在表决时反对并记载于会议记录的，可免除责任。

**[第十六条]** 本基金会设监事 3 名。监事任期与理事任期相同，期满可以连任。

**[第十七条]** 理事、理事的近亲属和本基金会财会人员不得任监事。

**[第十八条]** 监事的产生和罢免：

- (一) 监事由主要捐赠人、业务主管单位分别

选派；

- (二) 登记管理机关根据工作需要选派；
- (三) 监事的变更依照其产生程序。

**[第十九条]** 监事的权利和义务：

- (一) 监事依照章程规定的程序检查基金会财务和会计资料；
- (二) 监督理事会遵守法律和章程的情况；
- (三) 监事列席理事会会议，有权向理事会提出质询和建议，并应当向登记管理机关、业务主管单位以及税务、会计主管部门反映情况。

**[第二十条]** 在本基金会领取报酬的理事不得超过理事总人数的三分之一。监事和未在本基金会担任专职工作的理事不得从本基金会获取报酬。本基金会为理事和监事提供在本基金会工作的必要费用，费用包括办公费、调研费、差旅费等。理事和监事的工作费用列入本基金会的行政管理费用。

**[第二十一条]** 理事遇有个人利益与本基金会利益关联时，不得参与相关事宜的决策；理事、监事及其近亲属不得与本基金会有任何交易行为。

**[第二十二条]** 理事会设理事长、常务副理事长、副理事长。理事长人选由业务主管单位提名，理事会表决通过。常务副理事长、副理事长从理事中选举产生。常务副理事长为专职。

**[第二十三条]** 理事长、常务副理事长、副理事长必须符合以下条件：

- (一) 在社会和经济领域有较大影响，经验丰富，学识深厚，公正廉洁，作风民主；
- (二) 最高任职年龄不超过 65 周岁；
- (三) 身体健康，能正常工作；
- (四) 具有完全民事行为能力。

**[第二十四条]** 有下列情形之一的，不能担任理事长、常务副理事长、副理事长：

- (一) 属于现职国家工作人员的；
- (二) 因犯罪被判处管制、拘役或者有期徒刑，刑期执行完毕之日起未逾 5 年的；
- (三) 因犯罪被判处剥夺政治权利正在执行期间或者曾经被判处剥夺政治权利的；
- (四) 曾在因违法被撤销登记的基金会担任理事长、副理事长或者秘书长，且对该基金会的违法行为负有个人责任，自该基金会被撤销之日起未逾 5 年的。

**[第二十五条]** 理事长、常务副理事长由中国内地居民担任。

担任副理事长的香港居民、澳门居民、台湾居民以及外国人，每年在中国内地居留时间不得少于 3 个月。

**[第二十六条]** 理事长、常务副理事长、副理事长每届任期四年，任期届满可连任。

**[第二十七条]** 理事长为法定代表人。

本基金会法定代表人不兼任其他组织的法定代表人。本基金会法定代表人因超越职权、失职，致使基金会遭受财产损失的，法定代表人应当依法承担个人责任。本基金会法定代表人离任时，应进行任期经济责任审计。

**[第二十八条]** 理事长行使下列职权：

- (一) 召集和主持理事会会议；
- (二) 制订理事会工作计划并付诸执行；
- (三) 督促理事善尽职守；
- (四) 检查理事会决定的执行情况；
- (五) 与理事和秘书处进行双向沟通；
- (六) 代表机构签署或授权签署有关文件；
- (七) 理事会赋予的其他职权。

理事长可根据需要，授权常务副理事长行使上述有关职权。

**[第二十九条]** 理事会设立执行小组和专业小组。

执行小组和专业小组的设立与调整由理事长提议，理事会会议决定。执行小组和专业小组向理事会负责，没有决策权。

(一) 理事会设立执行小组。执行小组设召集人 1 名，由常务副理事长兼任。执行小组负责理事会的日常工作，包括筹备理事会会议，确定会议程序和议题；编制并执行理事会工作预算；落实新理事的聘请工作；组织理事会的自我评估工作；执行其他由理事会确定的任务。在理事会闭会期间，执行小组经理事长同意，可处理紧急事务，并在理事会会议上做出报告。

(二) 理事会可根据需要设立若干专业小组。各专业小组分别设召集人 1 名，由副理事长兼任。专业小组作为理事会的内部分工组织，负责对某些专门事项进行调查研究，形成议案，作为理事会决策的依据。

(三) 理事会执行小组和专业小组需要时可吸收非理事专家和本基金会高级管理人员参加。

**[第三十条]** 理事会设名誉理事、名誉会长、名誉副会长。

- (一) 理事会可根据需要，聘请若干名对机构

事业给予长期支持和做出重大贡献的海内外人士为名誉理事。理事会支持名誉理事参与机构活动，鼓励其对机构提出建设性的意见和建议，提倡其为本基金会及其各项事业的持续发展提供资源支持。名誉理事由当届理事会聘请。

- (二) 理事会可邀请德高望重人士担任名誉会长、名誉副会长。

**[第三十一条]** 理事会设秘书处。秘书处是理事会的执行机构，在理事会领导下开展日常工作。

秘书处设秘书长一人、副秘书长若干人，实行秘书长负责制。秘书长人选由业务主管单位推荐，理事长提名，理事会决定。秘书长每届任期四年，任期届满可连任。

副秘书长人选由秘书长提名，理事会决定。根据需要，秘书处可设兼职副秘书长若干人，经秘书长提名后，由理事会决定。

**[第三十二条]** 秘书长必须符合以下条件：

- (一) 在本基金会业务领域内有较大影响，具有业界公认的非营利组织高级管理人员的素质和本行业专业知识；
- (二) 秘书长为专职，最高任职年龄不超过 60 周岁；
- (三) 身体健康，能正常工作；
- (四) 具有完全民事行为能力。

**[第三十三条]** 有下列情形之一的，不能担任本基金会的秘书长：

- (一) 属于现职国家工作人员的；
- (二) 因犯罪被判处管制、拘役或者有期徒刑，刑期执行完毕之日起未逾 5 年的；
- (三) 因犯罪被判处剥夺政治权利正在执行期间或者曾经被判处剥夺政治权利的；
- (四) 曾在因违法被撤销登记的基金会担任理事长、副理事长或者秘书长，且对该基金会的违法行为负有个人责任，自该基金会被撤销之日起未逾 5 年的。

**[第三十四条]** 秘书长行使下列职权：

- (一) 主持开展日常工作，组织实施理事会决议；执行理事会制订的所有政策，担负并完成理事会赋予的工作目标和任务；
- (二) 制订、实施业务发展计划和重大项目方案；
- (三) 遵从以理事会确定的主要客户为服务人群，建立、发展与支持客户互动、持续的合作关系；

- (四) 促进机构财务目标的实现, 保证捐款收入和资助支出正常, 保证经费支出和经费结构合理;
- (五) 根据理事会关于资产运作的原则, 具体承担资产管理责任, 实现资产运行安全并保值增值;
- (六) 推荐和领导一支有社会责任和有效能的秘书处管理团队, 对不胜任者提出调整职务或岗位的意见和建议;
- (七) 挑选有热情和具备专业知识的工作人员, 合理任用, 建立优胜劣汰的管理机制, 以使人力资源满足工作需求并得到发展;
- (八) 凝聚机构文化, 倡导和培育职业精神;
- (九) 负责与理事沟通, 与理事长、常务副理事长配合, 实现机构信息共享, 为理事会决策提供支持;
- (十) 定期向理事会报告年度工作进展和财务计划的执行情况, 以及为实施战略计划所采取的长期行动的进展情况, 接受理事会和监事的监督和检查。

## 第四章 财产的管理和使用

- [第三十五条] 本基金会为全国性公募基金会, 其收入来源于:
  - (一) 组织募捐的收入;
  - (二) 自然人、法人或其他组织自愿捐赠;
  - (三) 投资收益;
  - (四) 政府资助或拨款;
  - (五) 合法收入。
- [第三十六条] 本基金会组织募捐、接受捐赠, 应当遵守法律法规, 符合章程规定的宗旨和公益活动的业务范围。
- [第三十七条] 本基金会组织募捐时, 应当向社会公布募得资金后拟开展的公益活动和资金的详细使用计划。重大募捐活动应当报业务主管单位和登记管理机关备案。本基金会组织募捐, 不得以任何形式进行摊派及变相摊派。
- [第三十八条] 本基金会的财产及其他收入受法律保护, 任何单位、个人不得侵占、私分、挪用。

- [第三十九条] 本基金会根据章程规定的宗旨和公益活动的业务范围使用财产; 捐赠协议明确了具体使用方式的捐赠, 根据捐赠协议的约定使用。接受捐赠的物资无法用于符合本基金会宗旨的用途时, 可以依法拍卖、义卖或者变卖, 所得收入用于捐赠目的。
- [第四十条] 本基金会财产主要用于:
  - (一) 业务活动成本;
  - (二) 管理费用;
  - (三) 筹资费用;
  - (四) 资产保值、增值;
  - (五) 理事会决定的其他费用。
- [第四十一条] 本基金会的重大募捐、投资活动是指:
  - (一) 依据国家法律规定需经审批的或全国性募捐活动;
  - (二) 金额高于 200 万元的股权等投资活动;
  - (三) 金额高于 2000 万元的非常规类即股票型基金、混和型基金等投资活动;
  - (四) 理事会认为对本基金会影响重大的其它活动。
- [第四十二条] 本基金会按照合法、安全、有效的原则实现基金的保值、增值。
- [第四十三条] 本基金会每年用于从事章程规定的公益事业支出, 不得低于上一年总收入的百分之七十。捐赠协议明确了具体使用方式的捐赠, 根据捐赠协议的约定使用。本基金会工作人员工资福利和行政办公支出不得超过当年总支出的百分之十。
- [第四十四条] 本基金会开展公益资助项目, 应当向社会公开所开展的公益资助项目种类以及申请、评审程序。
- [第四十五条] 捐赠人有权向本基金会查询本人或本机构捐赠财产的使用、管理情况, 并提出意见和建议。对于捐赠人的查询, 应当及时如实答复。本基金会违反捐赠协议使用捐赠财产的, 捐赠人有权要求基金会遵守捐赠协议或者向人民法院申请撤销捐赠行为、解除捐赠协议。
- [第四十六条] 本基金会可以与受助人签订协议, 约定资助方式、资助数额以及资金用途和使用方式。本基金会有权对资助的使用情况进行监督。受助人未按协议约定使用资助或者有其他违反协议情形的, 本基金会有权解除资助协议。

- [第四十七条] 本基金会执行中华人民共和国财政部制定的《民间非营利组织会计制度》, 依法进行会计核算, 建立健全内部会计监督制度, 保证会计资料合法、真实、准确、完整。本基金会接受税务、会计主管部门依法实施的税务监督和会计监督。
- [第四十八条] 本基金会配备具有专业资格的会计人员。会计不得兼出纳。会计人员调动工作或离职时, 必须与接管人员办清交接手续。
- [第四十九条] 本基金会会计年度为公历 1 月 1 日至 12 月 31 日。年度财务会计报告应当由会计师事务所进行审计, 并于 3 月 31 日前提交理事会审议。理事会对下列事项进行审定:
  - (一) 上年度业务报告及经费收支决算;
  - (二) 本年度业务计划及经费收支预算;
  - (三) 财产清册;
  - (四) 年度财务会计报告公布事宜。
- [第五十条] 本基金会进行年检、换届、更换法定代表人以及清算, 应当进行财务审计。
- [第五十一条] 本基金会按照《基金会管理条例》规定接受登记管理机关组织的年度检查。
- [第五十二条] 本基金会通过登记管理机关的年度检查后, 将年度工作报告在登记管理机关指定的媒体上公布, 接受社会公众的查询、监督。
- [第五十三条] 本基金会有以下情形之一, 应当终止:
  - (一) 完成章程规定的使命;
  - (二) 无法按照章程规定的使命继续从事公益活动;
  - (三) 基金会发生分立、合并。
- [第五十四条] 本基金会终止, 应在理事会表决通过后 15 日内, 报业务主管单位审查同意。经业务主管单位审查同意后 15 日内, 向登记管理机关申请注销登记。
- [第五十五条] 本基金会办理注销登记前, 应当在登记管理机关、业务主管单位的指导下成立清算组织, 完成清算工作。本基金会应当自清算结束之日起 15 日内向登记管理机关办理注销登记; 在清算期间开展清算以外的活动。

- [第五十六条] 本基金会注销后的剩余财产, 应当在业务主管单位和登记管理机关的监督下, 按照国家有关规定, 用于与本基金会宗旨相关的事业。无法按照上述方式处理的, 由登记管理机关组织捐赠给与本基金会性质、使命相同的社会公益组织, 并向社会公告。

## 第六章 章程修改

- [第五十七条] 本章程的修改, 须经理事会表决通过后 15 日内, 报业务主管单位审查同意。经业务主管单位审查同意后, 报登记管理机关核准。

## 第七章 附 则

- [第五十八条] 本章程经理事会表决通过。
- [第五十九条] 本章程的解释权属于理事会。
- [第六十条] 本章程自登记管理机关核准之日起生效。

## 第五章 终止和剩余财产处理

## Chapter One: General

### Article One

The official name of the foundation is the "China Youth Development Foundation" and its abbreviation is "CYDF".

### Article Two

Our foundation is a State-approved, national fund-raising organization with the approved areas for activities being the whole of China, and other approved countries/regions.

### Article Three

Our missions are: to help young people build capacity and to improve the environment for the development of youth by providing aid service, giving a voice to the interests of young people and carrying out social advocacy.

The values we believe in are to advocate social responsibility, to be innovative and make progress, to focus on human development, and to pursue excellence.

### Article Four

Our endowment funds total RMB 8 million. Originating from funds raised, donations from individuals, corporations and other organizations, investment, and other income.

### Article Five

Our foundation is registered under and managed by the Ministry of Civil Affairs. Our supervisory work unit is the Central Committee of the All China Youth Federation.

### Article Six

Our address is A-1 Houyuanensi Hutong, Jiadaokou Nandajie, Beijing 100009 PR China.

## Chapter Two: Scope of Business

### Article Seven

Our scope of business is:

- 1) Organize and implement aiding, services and disaster relief projects that meet our mission.
- 2) Hold fund raising activities that meet our mission in China and overseas.
- 3) Organize and provide funding for activities that promote the healthy development of youth.
- 4) Support and organize research related to youth and NGO development.
- 5) Recognize outstanding youth and individuals/organizations that have made outstanding contributions to youth affairs.
- 6) Launch cooperation and exchange with individuals and NGOs in Taiwan, Hong Kong, Macau, and overseas.
- 7) Investment activities as prescribed in this Constitution.

## Chapter Three: Organization and Structure

### Article Eight

The Board of this foundation has 15 to 25 members. The term of service is four years and board members can be reelected when their term of office expires.

### Article Nine

Qualifications for board members

- 1) Possess research or administrative experience in a particular area; outstanding contributions and a strong reputation.
- 2) Adopt the Foundation's mission and values and demonstrate willingness to serve on the Board.
- 3) Possess a strong sense of public responsibility, and the ability to discuss, make objective and independent judgments based on the principles of fairness, impartiality, and openness.
- 4) Respect the diversity of the Board and possess strong decision making skills and inter-personal communications skills.

### Article Ten

Election and dismissal of board members

- 1) With the consent of the supervising unit, the current Board can decide on the number, composition, and candidates of subsequent Boards.
- 2) In principle, no fewer than 1/4 of Board members should be replaced in an election.
- 3) Dismissal and re-election of members should be approved by the supervisory unit and approved by the Board.
- 4) The results of board member election and dismissal should be submitted to the Ministry of Civil Affairs for records.

### Article Eleven

Rights and responsibilities of Board members.

- 1) Board members should understand the policies of our internal administration and mode of operations for projects; be familiar with the legal system and external environment of non government organizations (NGOs); and be able to make decisions on issues.
- 2) Members can raise questions and require further information on documents submitted by the Board.
- 3) Members can request the Chairperson call special meetings.
- 4) Members can request the Foundation's documents or files to study; can request to meet with the Foundations staff; and can request to enquire about the Foundation's projects.
- 5) Members should abide by the Constitution of CYDF; follow the decisions made by the Board; discharge his/her duties and protect the interests of the Foundation and the Board. Members should not take a personal interest in nor appropriate the Foundation's property by serving on the Board. Members should not engage in any activities that violate the interests of the foundation.

6) Members are obliged not to release the secrets of the Foundation; and not to speak for the Foundation or the Board without authorization.

7) Members should attend three to five Board meetings or professional working group meetings, the duration of which is three to six hours per year. They should be prepared to give professional advice and opinions and to put forward policy related proposals.

8) Members should carefully study the Foundation's financial reports and cautiously carry out financial planning and control, so as to fulfill the trust and responsibility of handling public property.

9) Members should fully understand the Foundation's competitive advantages, challenges and needs and are obliged to assist in networking to support the further development of the Foundation and its projects.

10) Members should support the Secretary General and to build up a positive mutual relationship (or mutually supportive relationship) with the Secretary General, while not interfering with the

Secretary General's administration of the board and carrying out of his/her duties within his/her area of responsibility.

11) Members should propose new candidates for the Board.

12) Members should participate in self evaluation of the Board's performance and projects.

### Article Twelve

Policy making authority of the Foundation rests with the Board. The Board exercises the following responsibility.

- 1) Make and amend the constitution of the CYDF and decide its mission, strategies and objectives.
- 2) Elect and dismiss the Board Chairperson, the Standing Vice Chairperson, and the Deputy Chairperson.
- 3) Decide on major business plans, including the raising of, management of, and spending of funds; operating principles, strategies, channels and major investments of the Foundation's assets.
- 4) Decide on the yearly financial budget and supervise its execution throughout the year; select an independent accountant to conduct a financial audit.
- 5) Decide on organization policies, including accounting policies, human resource policies and management policies for major charity projects and ensure effective performance as well as the existence of built-in self regulatory mechanisms.
- 6) Decide the establishment of operating units, branch offices and representative offices.
- 7) Based on the proposal of the Chairperson, appoint a Secretary General who proposes candidates for Deputy Secretary General and financial staff for the Board's approval.
- 8) Review the report of the Secretary General on his/her work and evaluate his/her performance.
- 9) Make sure that the Foundation adheres to legal and ethical requirements and ensure its work is transparent and accountable to society. The Board should avoid any conflicts of interest with the Foundation.
- 10) Develop public relations and build a reliable resource network, so as to ensure the Foundation has adequate financing to implement its missions and goals.
- 11) Enhance the social status of the Foundation in Mainland

China and overseas, and approve plans for publicity and media coverage.

12) Evaluate the performance of the Board and enhance its effectiveness.

13) Determine the establishment, merger, and dissolution of organizations.

14) Make decisions on other major issues.

### Article Thirteen

The Board should have at least two meetings per year. Other significant issues that are not within the scope of the constitution can be communicated by the telecom conference and other communication tools. The meetings should be convened and chaired by the Chairperson, who otherwise can authorize a Deputy. When requested by 1/3 or more of the Board members, a Board meeting should be convened. If the Chairperson cannot convene such a meeting, the members may elect someone else to do so. Board meeting notices should reach all members at least five days in advance.

### Article Fourteen

Board meeting attendance requires a quorum of 2/3 of the members. Decisions are valid if approved by half of the members present. However, approval of 2/3 of all members is required on the following issues:

- 1) Amendment on the constitution
- 2) Election or dismissal of the Chairperson, the Standing Vice Chairperson or the Deputy chairperson. Appointment or dismissal of the Secretary General.
- 3) Major investment activities prescribed by this constitution.
- 4) Establishment, merger of or dissolution of the Foundation.

### Article Fifteen

Minutes of Board meetings should be taken and members can request his/her views be recorded in detail in the minutes. All resolutions should be recorded and approved and signed by the members. All minutes should be kept on file long term. If the Board makes any decisions in violation of the Foundation Administration Regulations or procedures stipulated in this Constitution that result in the financial loss for the Foundation, the members that take part in the decision making must bear responsibility for any related financial loss, except when the member was against the decision and had this recorded in the minutes;

### Article Sixteen

The Board has three Supervisors whose term is the same as the Board and who can be re-elected.

### Article Seventeen

Board members, their close family members and the Foundation's financial staff cannot serve as Supervisors.

## Article Eighteen

The appointment and dismissal of Supervisors

- 1) To be appointed by major donors and the Foundation's supervisory work unit.
- 2) To be appointed by the work unit which is responsible for the registration/administration of the Foundation
- 3) Procedures for naming a new supervisor are the same as for appointment.

## Article Nineteen

The rights and responsibilities of Supervisors.

- 1) To review the Foundation's financial and accounting information to ensure it is in accordance with the provisions of the constitution.
- 2) To ensure the Board follows the law and the constitution.
- 3) To sit in on Board meetings and raise questions and make recommendations to the Board; and to report to government work units responsible supervision as well as to government taxation and auditing authorities.

## Article Twenty

No more than 1/3 of Board members should receive stipends from the Foundation. Supervisors and Board members who are not full-time Foundation staff should not receive remuneration. The Foundation will provide work-related expenses for the Supervisors and Board members, including administrative fees, research fees, and trip expenses, etc. These expenses should be recorded as part of the Foundation's administrative expenses.

## Article Twenty-one

Board members should not take part in the making of any decision where there is a conflict of interest between personal interests and the Foundation's interests. There should be no trading of interests between the Foundation and Board members, Supervisors or their immediate family members.

## Article Twenty-two

The Board has a Chairperson, a Standing Vice Chairperson, and Vice Chairpersons. The Chairperson is nominated by the Foundation's supervisory work unit and approved by the Board. The Standing Vice Chairperson and Vice Chairpersons are elected from among the Board members. The Standing Vice Chairperson is a full-time professional position.

## Article Twenty-three

Qualifications of the Chairperson, the Standing Vice Chairperson, and the Vice Chairpersons:

- 1) Be an influential member in society and the economy; be experienced, educated, fair and impartial, and be democratic.
- 2) Be under 65 years old.

- 3) Be physically healthy and able to work independently.
- 4) Possess full civil behaving abilities

## Article Twenty-four

The following kinds of people can not be Chairperson, Standing Vice Chairperson or Vice.

Chairperson:

- 1) Active civil servants.
- 2) Those who had been convicted of a crime, sentenced, arrested, and completed sentence less than 5 years before.
- 3) Those who have been deprived of political rights or had been deprived of political right for life time.
- 4) Those who had been Chairperson, Deputy Chairperson, or Executive Director of any foundation for which registration had been revoked less than 5 years before due to a violation or crime, when the person in question was liable for the violation or crime.

## Article Twenty-five

The Chairperson and Standing Vice Chairperson should be residents of mainland China. The Vice Chairpersons can be residents of Hong Kong, Macau, Taiwan or foreign nationals but should reside in China for not less than three months each year.

## Article Twenty-six

Terms of service for the Chairperson, Standing Vice Chairperson, and Vice Chairpersons is four years and people serving in these positions can be re-elected.

## Article Twenty-seven

The Chairperson is the Foundation's legal person and can not be the legal person of any other organization. If the legal person acts in ways that go beyond the limits of or fail to perform duties and result in financial losses for the Foundation, the legal person must bear individual responsibility for any related financial loss. A financial review should be conducted when the legal person resigns from this position.

## Article Twenty-eight

Job description of the Chairperson:

- 1) Convene and chair the Board meeting.
- 2) Formulate and implement the work plan for the Board.
- 3) Monitor the work of Board members
- 4) Oversee the implementation of the decisions made by the Board.
- 5) Communicate between the Board members and the General Secretary.
- 6) Sign documents on behalf of the organization or authorize someone to sign such documents.
- 7) Other responsibilities as prescribed by the Board. The Chairperson can designate the Standing Vice Chairperson perform the above duties.

## Article Twenty-nine

The Board will create working groups and professional groups. The establishment and adjustment of these working groups and professional groups will be carried out upon proposal by the Chairperson and approval by the Board. These groups are accountable to the Board and have no decision making power.

1) Working group-the Standing Vice Chairperson will convene the working group. The group is responsible for the general business of the Board, including preparations for Board meetings, drafts of the agenda, preparations and implementation of the budget for the Board, recruitment of new Board members, organization of self-evaluation of the Board and execution of other duties assigned by the Board. When the Board is not in session, the working group, with the approval of the Chairperson, uties and give reports during Board meetings.

2) Professional groups-the Board can set up various professional groups which will be convened by the Vice Chairperson. These groups allow for an internal division of work for the Board and should conduct studies and research on issues and give advice to the Board.

3) Both the working group and professional groups can invite experts from outside the Board or senior staff of the Foundation to join.

## Article Thirty

Honorary Board members, Honorary Board Chairperson, Honorary President Based on need, the Board may invite people either from mainland China or overseas who have supported the Foundation over a longer period of time or made tremendous contributions to the Foundation to be Honorary Board Members, They can participate in Foundation's activities, make recommendations and assist in creating networks and resources for sustainable development of the Foundation and its business. The Board may invite respectable individuals be Honorary Board Chairperson. Honorary president and honorary vice president are members of the supervisory work unit.

## Article Thirty-one

The General Secretariat will implement the decisions of the Board and look after daily operations. The General Secretariat has a Secretary General and several Vice Secretary Generals who will carry out the work of the General Secretariat. The Secretary General will be recommended by the supervisory work unit, nominated by the Chairperson and approved by the Board. Each term of service is four years and the person serving in this position can be re-elected. Vice Secretary Generals are nominated by the Secretary General and approved by the Board. If need arise, part-time Vice Secretary Generals may be invited.

## Article Thirty-two

Qualifications of the Secretary General

- 1) Be an influential member in Foundation's area of business; be a publicly respected NGO leader, and possess the required professional knowledge.
- 2) This is a full-time job, so the candidate should not be more than 60 years old.

- 3) Be physically healthy
- 4) Possess full civil behaving abilities.

## Article Thirty-three

People from the following areas cannot take on the role of Secretary General:

- 1) Active civil servants.
- 2) Those who had been convicted of a crime, sentenced, arrested, and completed sentence less than 5 years before.
- 3) Those who have been deprived of political rights or had been deprived of political right for lifetime.
- 4) Those who had been Chairperson, Deputy Chairperson, or Executive Director of any foundation for which registration had been revoked less than 5 years before due to a violation or crime, when the person in question was liable for the violation or crime.

## Article Thirty-four

Duties of the Secretary General:

- 1) Support daily operations and implement decisions made by the Board.
- 2) Formulate and implement the business development plan and other major projects.
- 3) Serve major clientele groups as determined by the Board, and create a sustainable and mutually supportive relationship with these clientele groups.
- 4) Implement financial targets and ensure the reliability of donations and the reasonableness of expenditures.
- 5) Take on responsibility for managing capital according to the principles created by the Board; ensure the security of capital and ensure its value stays the same or increases.
- 6) Build a socially responsible and effective administrative team within the General Secretariat.
- 7) Develop an effective human resources policy to ensure the competency, enthusiasm, and professionalism of staff.
- 8) Develop an institutional culture, advocate for and cultivate professionalism.
- 9) Communicate with Board members, work together with the Chairman and Standing Vice Chairman, ensure information sharing and provide support for decision making by the Board.
- 10) Provide periodic business and financial reports to the Board and accept monitoring from the Board.

## Chapter Four: iManagement and Use of Assets

### Article Thirty-five

This Foundation is a State-approved fund raising foundation. Its income sources include:

- 1) Funds raised from the public.
- 2) Donations from individuals, legal representatives, and other organizations.
- 3) Returns on investments.

- 4) Government subsidies and/or grants.
- 5) Other legal income.

### Article Thirty-six

This Foundation should observe the requirements of the law, the Foundation's constitution, and legitimate business areas while conducting fund raising or receiving donations.

### Article Thirty-seven

In carrying out fund raising, this Foundation should announce to the public proposed charity projects and detailed plans for the use of funds. Major fund raising activities should be reported to the supervisory work unit and the work unit responsible for registration/administration. Funds raised cannot be appropriated by staff.

### Article Thirty-eight

The assets and income of the Foundation are protected by the law and can not be misused by any organization or individual.

### Article Thirty-nine

The Foundation should use funds based on the principles stated in the Foundation's constitution and the business scope of charity activities. If donation contracts have specified the use of funds, then these contracts should be observed. If donated items cannot be used, they should be auctioned or sold and all proceeds should go towards the donation.

### Article Forty

Foundation funds will mainly be used for:

- 1) Business operations.
- 2) Administrative costs.
- 3) Fund raising expenses.
- 4) Capital reserves and growth.
- 5) Other expenses.

### Article Forty-one

Major fund raising and investment activities include:

- 1) National fund raising activities that require approval as specified by the government.
- 2) Investment of equities and the kind with the value over RMB 2 million.
- 3) Investment of equity fund, mix fund and the kind with the value over RMB 20 million.
- 4) Other major activities that the Board regard as having great significance to this Foundation. Major investment activities that require approval as specified by the government.

### Article Forty-two

This Foundation will achieve capital preservation and growth by adopting the principles of legality, safety, and effectiveness.

### Article Forty-three

No less than 70% of income from the previous year should be used for charitable activities the subsequent year. No more than 10% of total expenditures should be used for central administration and staff salaries and benefits.

### Article Forty-four

The Foundation should openly and clearly announce to the public the nature, application process and review process of all new charity projects.

### Article Forty-five

All donors have the right to enquire about the use of money donated and give suggestions. In such cases as the Foundation violates a donation agreement, the donor can request the Foundation abide by agreement or apply in court to have the agreement annulled.

### Article Forty-six

This Foundation can sign an agreement with the beneficiary of the donation on the mode and amount of donation, and the use of the funds. The Foundation has a right to monitor the use of donations. In case the beneficiary does not use the funds as specified in the agreement or violates the agreement in other ways, the Foundation can have the agreement annulled.

### Article Forty-seven

This Foundation abides by the "Accounting Principles for NGOs" and will conduct audits as well as create an effective internal auditing system, to ensure the legality, accuracy, and completeness of all financial information. This Foundation accepts tax and accounting monitoring from tax and accounting departments.

### Article Forty-eight

This Foundation has professional accounting staff; accounting personnel and cashier personnel should be separated. In case of a change in accounting staff, all handovers should be complete before the person leaves his/her job.

### Article Forty-nine

The fiscal year is from January 1 to December 31. The Board should review the following areas before March 31 each year:

- 1) The business and financial report of the previous year.

- 2) The business plan and financial budget for this year.
- 3) Assets inventory.
- 4) Annual financial report release.

### Article Fifty

A financial audit should be conducted at the following times: yearly review, change of board, change of legal person and liquidation.

### Article Fifty-one

This Foundation accepts the annual review of its supervisory work unit as specified in the Foundation Administration Regulations.

### Article Fifty-two

After the annual review by the supervisory work unit, this Foundation will publish its annual review report and annual work plan in designated media spots for general public review.

## Chapter Five: Dissolution of the Foundation and Disposal of Remaining Assets

### Article Fifty-three

The Foundation will be dissolved in the following cases:

- 1) It fulfills the mission specified in the constitution.
- 2) It fails to discharge the mission of the constitution to implement charity activities.
- 3) It is divided or merged.

### Article Fifty-four

In case of dissolution, the Board should seek the approval of the supervisory work unit within 15 days of the decision to dissolve the Foundation. Application for deregistration should be made with the work unit responsible for registration/administration within 15 days of receiving approval from the supervisory unit.

### Article Fifty-five

This Foundation should set up a clearing unit under the guidance of authority and the register department. The Foundation should logout the register within 15 days after the clear, and can not carry out any activities expectant the clear during these days.

### Article Fifty-six

This Foundation under the instruction of the supervisory work unit and the work unit responsible for its registration and administration, should use any remaining assets for

activities related to its mission. terms that cannot be handled according to the above principle should be donated by the registry to charitable organizations whose nature and mission are similar to CYDF and then be announced to the public.

## Chapter Six: Amendments to the Constitution

### Article Fifty-seven

The Board should seek approval from the supervisory work unit within 15 days of making a decision about any amendment to the constitution; and then should seek approval from the work unit responsible for its registration and administration.

## Chapter Seven: By-laws

### Article Fifty-eight

This constitution has been adopted by the Board

### Article Fifty-nine

The explanation of this constitution rests with the Board.

### Article Sixty

This constitution is effective upon the approval of registration

/ 78-79

# Our support partners

China Youth Development Foundation

## 我们的支持伙伴



[ 以下排名不分先后 ]

感谢海内外众多爱心人士和机构长期以来对中国青基会的信任和支持。

[ Following in alphabetical order ]

Thank home and abroad, many caring people and institutions long-term trust and support of the China Youth Development Foundation.

### 中国青基会长期支持伙伴：

益海嘉里投资有限公司  
The benefits of Kerry Investment Co., Ltd.

中国百盛餐饮集团  
China Parkson Dining Group Co., Ltd.

真维斯国际（香港）有限公司  
Jeanswest International (HK) Co., Ltd.

摩托罗拉（中国）电子有限公司  
Motorola (China) Electronics Co., Ltd.

可口可乐饮料（上海）有限公司  
Coca-Cola Beverages (Shanghai) Co., Ltd.

宝洁（中国）有限公司  
Procter & Gamble (China) Co., Ltd.

通用电气（中国）有限公司  
General Electric (China) Co., Ltd.

上海上信电子商务有限公司  
Shanghai on a letter e-commerce Co., Ltd.

TCL 集团股份有限公司  
TCL Corporation Co., Ltd.

完美（中国）日用品有限公司  
Perfect (China) Co., Ltd.

广州富力地产集团  
Guangzhou R & F Properties Group Co., Ltd.

国家电网公司  
State Grid Corporation Co., Ltd.

中国平安保险（集团）股份有限公司  
China Ping An Insurance (Group) Co., Ltd.

招商银行股份有限公司  
China Merchants Bank Co., Ltd.

海尔集团  
Haier Group Co., Ltd.

华阳电业有限公司  
Huayang Electric Co., Ltd.

统一企业（中国）投资有限公司  
Uni-President Enterprises (China) Investment Co., Ltd.

苗圃行动  
Sowers Action

香港工会联合会  
Hong Kong Federation of Trade Unions

香港教育工作者协会  
Education in Hong Kong Journalists' Association

香港青年联合会  
Hong Kong United Youth Association

陈廷骅基金会  
DH Chen Foundation

阿尔卡特朗讯基金会  
Alcatel-Lucent Foundation

国际青年基金会  
International Youth Foundation

联合国开发计划署  
United Nations Development Programme

三星（中国）投资有限公司  
Samsung (China) Investment Co., Ltd.



乔丹（中国）有限公司  
Jordan (China) Co., Ltd.

中国国际航空股份有限公司  
Air China Limited Co., Ltd.

中国运动员教育基金  
Chinese Athletes Educational Foundation

世界杰出华商协会  
World Eminence Chinese Business Association

斗山工程机械（中国）有限公司  
Doosan Infracore (China) Co., Ltd.

华特迪士尼（上海）有限公司  
Walt Disney Company (Shanghai) Co., Ltd.

谷歌基金会  
Google Foundation

洲际酒店集团  
InterContinental Hotels Group

财团法人两岸发展研究基金会  
On both sides Development Research Foundation

泰格 伍兹基金会  
Tiger Woods Foundation

赠与亚洲  
Give2Asia

冰岛驻华使馆  
Icelandic Embassy in China

智利驻华使馆  
Chilean Embassy in China

菲律宾驻华使馆  
Philippine Embassy in China

欧莱雅中国有限公司  
L'Oreal China Co., Ltd.

广东发展银行  
Guangdong Development Bank

中国篮球协会（CBA）  
Chinese Basketball Association (CBA)

TNT（物流公司）  
TNT (logistics company)

姚明爱心基金  
Yao Ming Charity Fund

濮存昕爱心基金  
Pu Cunxin Love Fund

立邦涂料（中国）有限公司  
Nippon Paint (China) Co., Ltd.

卡夫食品（中国）有限公司  
Kraft Foods (China) Co., Ltd.

中国电信集团  
China Telecom Group

杜孟基金  
Serge Dumont Fund

青岛啤酒股份有限公司  
Tsingtao Brewery Co., Ltd.

OSL 体育联盟有限公司  
OSL Sports Alliance Co., Ltd.

嘉德置地管理（上海）有限公司  
CapitaLand Management (Shanghai) Co., Ltd.

中国免税品（集团）有限责任公司  
China Duty Free (Group) Co., Ltd.

宝健（中国）日用品有限公司  
Bao Jian (China) Commodity Co., Ltd.

现代重工（中国）投资有限公司  
Hyundai Heavy Industries (China) Co., Ltd.

一汽丰田汽车销售有限公司  
FAW Toyota Motor Sales Co., Ltd.

纳爱斯集团有限公司  
Nice Group Co., Ltd.

美国银行集团  
Bank of America Corporation

戴尔中国有限公司  
Dell China Limited Co., Ltd.

佳能（中国）有限公司  
Canon (China) Co., Ltd.

爱普生（中国）有限公司  
Epson (China) Co., Ltd.

淡水河谷公司  
CVRD Co., Ltd.

梅赛德斯 – 奔驰（中国）汽车销售有限公司  
Mercedes-Benz (China) Ltd.

东风悦达起亚汽车有限公司  
KIA Automobile Co., Ltd.

箭牌糖果（中国）有限公司  
Wrigley Confectionery (China) Co., Ltd.

斯巴鲁汽车（中国）有限公司  
Subaru Motor (China) Co., Ltd.

九阳股份有限公司  
Joyoung Co., Ltd.

十分关爱基金会  
Percent Donation Scheme Foundation Limited

美国慈善援助基金会  
Charities Aid Foundation

耐克体育（中国）有限公司  
Nike Sports (China) Co., Ltd.

科勒（中国）投资有限公司  
Kohler China Investment Co., Ltd.

加多宝（中国）饮料有限公司  
JIADUOBAO (China) DRINK Co., Ltd.

海航酒店（集团）有限公司  
HNA Hotel (Group) Co., Ltd.

联合利华（中国）有限公司  
Unilever (China) Co., Ltd.

卡特彼勒（中国）投资有限公司  
Caterpillar (China) Investment Co., Ltd.

沙特阿拉伯阿美石油公司  
Saudi Arabian oil Co., Ltd.

史丹利化肥股份有限公司  
Stanley Fertilizer Co., Ltd.

宝马（中国）汽车贸易有限公司  
BMW (China) Investment Co., Ltd.

NBA 中国  
NBA China

固铂轮胎（中国）投资有限公司  
Cooper Tire (China) Investment Co., Ltd.



地址: 中国 北京 朝阳区望京西路 51 号  
邮编: 100102  
电话: 010-64035547 / 01064790590  
传真: 010-64790600  
网址: www.cydf.org.cn

Address: China Youth Development Foundation  
51 Wangjing West Road, Chaoyang District  
Beijing 100102, PRC  
Tel: +86-10-64033904 64790637  
Fax: +86-10-64790600  
<http://www.cydf.org.cn/en/>

捐款账号:

人民币开户行: 中国工商银行北京东四南支行  
户名: 中国青少年发展基金会  
账号: 0200001029014484859  
外汇开户行: 招商银行北京分行北三环支行  
美元账号: 110902151032605  
SWIFT 代码: CMBCCNBS  
日元账号: 110902151065901  
SWIFT 代码: BOTKJPJT  
港币账号: 110902151021206  
SWIFT 代码: SCBLHKHH  
捐款受理单位: 中国青少年发展基金会

Banking Institutions:  
Industrial and Commercial Bank of China, Beijing Branch,  
Dongsinan Subbranch  
Name on Account: China Youth Development Foundation  
RMB Account Number: 0200001029014484859  
China Merchants Bank, Beijing Branch, Beisanhuan Subbranch  
Name on Account: China Youth Development Foundation  
USD Account Number: 110902151032605  
SWIFT CODE: CMBCCNBS  
JPY Account Number: 110902151065901  
SWIFT CODE: BOTKJPJT  
HKD Account Number: 110902151021206  
SWIFT CODE: SCBLHKHH

